



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 30. srpnja 2021.
(OR. en)

11136/21

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0248(COD)**

**PECHE 275
CODEC 1138**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	30. srpnja 2021.
Za:	Jepe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 434 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o određenim odredbama za ribolov na području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) (preinaka)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 434 final.

Priloženo: COM(2021) 434 final



Bruxelles, 30.7.2021.
COM(2021) 434 final

2021/0248 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o određenim odredbama za ribolov na području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija
za ribarstvo Sredozemlja) (preinaka)**

NACRT OBRAZLOŽENJA

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Svrha je prijedloga u pravu Unije provesti mjere očuvanja i upravljanja koje je 2018. i 2019. donijela Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja (GFCM), čija je Unija ugovorna stranka od 1998. Mjere GFCM-a prethodno su provedene Uredbom (EU) 2019/982¹, kojom su izmijenjena dva ranija akta o prenošenju, Uredba (EU) 2015/2102² i Uredba (EU) 1343/2011³. Uredba iz 2019. značajno je izmijenjena nekoliko puta te će, s obzirom na daljnje potrebne izmjene, radi jasnoće, pojednostavnjenja i pravne sigurnosti biti preinačena.

GFCM je regionalna organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMO) nadležna za upravljanje ribolovnim resursima u Sredozemnom i Crnome moru. Njezini su glavni ciljevi promicanje razvoja, očuvanje, racionalno upravljanje i optimalno iskorištavanje živih morskih resursa te osiguravanje održivog razvoja akvakulture u Sredozemnom i Crnome moru te u susjednim vodama. Unija i deset država članica (Bugarska, Hrvatska, Cipar, Francuska, Grčka, Italija, Malta, Slovenija, Španjolska i Rumunjska) ugovorne su stranke Sporazuma o GFCM-u.

GFCM je ovlašten donositi obvezujuće odluke („preporuke“) o očuvanju i upravljanju ribarstvom na njegovu području nadležnosti. Ti se akti upućuju ugovornim strankama, ali mogu sadržavati i obveze za subjekte (npr. zapovjednici plovila). Preporuke GFCM-a postaju obvezujuće 120 dana nakon datuma prve obavijesti, pod uvjetom da nije podnesen nijedan prigovor. Zadaća je Unije osigurati usklađenost s tim mjerama, kao međunarodnim obvezama, čim one stupe na snagu.

Prijedlogom se Komisiji dodjeljuju delegirane ovlasti u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) kako bi se osiguralo da Unija kontinuirano ispunjuje svoje obveze na temelju Sporazuma o GFCM-u.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Prijedlogom se dopunjuju druge odredbe prava Unije u tom području, s kojima je prijedlog općenito u skladu. Međutim, u određenim se slučajevima utvrđuju odstupanja od postojećih akata zbog prirode konkretnijih mjera koje se predlažu.

U mjeri u kojoj odluke GFCM-a donesene 2018. i 2019. još nisu obuhvaćene postojećim pravom Unije, moraju se provesti u pravnom sustavu Unije kako bi se osigurala njihova ujednačena i učinkovita primjena u cijeloj Uniji.

¹ Uredba (EU) 2019/982 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. lipnja 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) (SL L 164, 20.6.2019., str. 1.).

² Uredba (EU) 2015/2102 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. listopada 2015. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1343/2011 o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) (SL L 308, 25.11.2015., str. 1.).

³ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 347, 30.12.2011., str. 11.).

U prijedlogu se uzima u obzir Uredba (EU) 2019/1241 o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera⁴. Prijedlogom se nastoje ostvariti ciljevi reformirane zajedničke ribarstvene politike⁵ te će se primjenjivati ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 1967/2006⁶.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Nije primjenjivo.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- Pravna osnova

Prijedlog se temelji na članku 43. stavku 2. UFEU-a jer se njime utvrđuju odredbe za postizanje ciljeva reformirane zajedničke ribarstvene politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Unije (članak 3. stavak 1. točka (d) UFEU-a). Načelo supsidijarnosti stoga se ne primjenjuje.

- **Proporcionalnost**

Prijedlogom će se osigurati usklađenost prava Unije s međunarodnim obvezama koje je donio GFCM, čija je Unija ugovorna stranka. Te se obveze provode ne prelazeći ono što je potrebno za ostvarivanje ciljeva.

- **Odabir instrumenta**

Odabrani je instrument uredba Europskog parlamenta i Vijeća. Tim se odabirom uzimaju u obzir ciljevi zajedničke ribarstvene politike i druge međunarodne obveze Unije.

Prijedlogom se preporuke GFCM-a četvrti put prenose u pravo Unije. S obzirom na prirodu, opseg i količinu potrebnih izmjena, pravne službe zatražile su preinaku kao najprikladniji postupak za osiguravanje dostatne pravne jasnoće i čitljivosti.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

⁴ Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 2019/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198, 25.7.2019., str. 105.).

⁵ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁶ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru (SL L 409, 21.12.2006., str. 11.).

- **Savjetovanja s dionicima**

Svrha je prijedloga provesti postojeće mjere GFCM-a koje su obvezujuće za ugovorne stranke. Savjetovanje s nacionalnim stručnjacima i predstavnicima relevantnog sektora iz država članica Unije provedeno je prije i tijekom pregovora na 42. i 43. godišnjem sastanku GFCM-a. Stoga se smatralo da nije potrebno savjetovanje s dionicima o ovoj Uredbi.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Mjere koje donosi GFCM temelje se na savjetima njegova Znanstvenog savjetodavnog odbora. Neće se provesti daljnja procjena učinka jer se ne razvija nova politika (koja nadilazi mjere GFCM-a) te se ne očekuju znatni novi učinci zbog prenošenja.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Prijedlog nije povezan s programom REFIT.

- **Temeljna prava**

Prijedlog ne utječe na zaštitu temeljnih prava građana Unije.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nije primjenjivo.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Prijedlogom će se obuhvatiti pitanja povezana s održivim očuvanjem i upravljanjem ribarstvom te učinkom ribolovnih aktivnosti na određene morske vrste na područjima Sredozemnog i Crnog mora. Kako je prethodno navedeno, radi pravne jasnoće predloženi akt bit će preinaka.

Glava I. sadržava opće odredbe o predmetu, području primjene i povezanosti s drugim aktima Unije, kao i definicije. Prijedlog se odnosi na sve aktivnosti gospodarskog ribolova, akvakulture i rekreacijskog ribolova koje obavljaju ribarska plovila Unije i državljani država članica na području Sporazuma o GFCM-u.

Glava II. odnosi se na mjere upravljanja, očuvanja i kontrole u pogledu određenih vrsta. Uključuje poglavlja o jegulji, velikoj crvenoj kozici, svijetlocrvenoj kozici, crvenom koralju, ribolovu pridnenih vrsta, ribolovu malih pelagijskih vrsta, rumencu okanu, lampuzi, rombu kvrgašu i kostelju.

Glava III. sadržava zajedničke odredbe i obuhvaća mjere očuvanja, kontrole, suradnje, informiranja i izvješćivanja te regionalne istraživačke programe. Poglavlje I. bavi se tehničkim mjerama i mjerama očuvanja, posebno onima koje se odnose na smanjenje utjecaja ribolovnih aktivnosti na određene morske vrste (uključujući morske pse i raže) i na slučajne ulove, uspostavu područja ograničenog ribolova i vremenskih zabrana ribolova te reguliranje dopuštenog ribolovnog alata. Poglavlje II. sadržava kontrolne mjere, posebno u pogledu registra ovlaštenih plovila, mjera države luke i plovila za koja se pretpostavlja da se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom (ribolov NNN). Poglavlje III. obuhvaća mjere o suradnji, razmjeni informacija i izvješćivanju. U poglavlju IV. utvrđuju se regionalni programi istraživanja o plavom raku u Sredozemnome moru i morskom pužu vrste *Rapana venosa* u Crnome moru.

U glavi IV. utvrđuju se završne odredbe, među ostalim o delegiranju ovlasti i stupanju na snagu.

Rokovi za izvješćivanje utvrđeni u prijedlogu odgovaraju rokovima dogovorenima na razini GFCM-a kako bi se Uniji omogućilo da ispuni zahtjeve za izvješćivanje Tajništvu GFCM-a.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o određenim odredbama za ribolov na području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) (preinaka)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora⁷,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija⁸,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

↓ novo

(1) Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁹ značajno je izmijenjena nekoliko puta¹⁰. S obzirom na daljnje izmjene tu bi uredbu radi jasnoće trebalo preinačiti.

↓ 2019/982 uvodna izjava 2.

(2) Jedan od ciljeva zajedničke ribarstvene politike (ZRP), kako je utvrđen u Uredbi (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, je osigurati da ribolovne aktivnosti i aktivnosti akvakulture budu dugoročno ekološki održive i da se njima upravlja na

⁷ SL C [...], [...], str. [...].

⁸ SL C [...], [...], str. [...].

⁹ Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru (SL L 347 30.12.2011., str. 44.).

¹⁰ Vidjeti Prilog I.

¹¹ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

način koji je u skladu s ciljevima postizanja gospodarskih i društvenih koristi te koristi za zapošljavanje i s ciljem doprinosa dostupnosti zaliha hrane.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 1.

- (3) Europska zajednica je pristupila Sporazumu za osnivanje Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja (Sporazum o GFCM-u) u skladu s Odlukom Vijeća 98/416/EZ od 16. lipnja 1998. o pristupanju Europske zajednice Općoj komisiji za ribarstvo Sredozemlja (GFCM)¹².
-

↓ 1343/2011 uvodna izjava 2.

- (4) Sporazumom o GFCM-u osigurava se prikladni okvir za višestranu suradnju radi promicanja razvoja, očuvanja, racionalnog upravljanja i optimalnog najboljeg iskorištavanja živih morskih resursa u Sredozemnom ~~ju~~ i Crnom~~o~~ moru na razini koja se smatra održivom i na kojoj postoji mala opasnost od kolapsa.
-

↓ 1343/2011 uvodna izjava 3.
(prilagođeno)

- (5) Europska unija te ~~te~~ ~~kao~~ Bugarska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Malta, Rumunjska i Slovenija ~~su~~ ugovorne su stranke Sporazuma o GFCM-u.
-

↓ 1343/2011 uvodna izjava 4.

- (6) Preporuke koje je donio GFCM obvezujuće su za njegove ugovorne stranke. Kako je Unija ugovorna stranka Sporazuma o GFCM-u, te ove su preporuke obvezujuće za Uniju te bi stoga trebale biti provedene u pravu unesene u pravo Unije, osim ako je njihov sadržaj već ~~nije~~ njime obuhvaćen.
-

↓ 1343/2011 uvodna izjava 6.
⇒ novo

- (7) ⇒ Zbog tih razloga ⇐ ~~Radi jasnoće, pojednostavnjenja i pravne sigurnosti~~ te budući da trajan trajni karakter preporuka ~~također~~ zahtijeva i trajan trajni pravni instrument za njihovo provedenje u pravu unosenje u pravo Unije, prikladno je te ove preporuke provesti unijeti putem jedinstvenog zakonodavnog akta pri čemu se buduće preporuke mogu dodati u obliku izmjena tog akta.
-

↓ 1343/2011 uvodna izjava 12.

- (8) Mišljenje koje je temelj za mjere upravljanja trebalo bi i samo biti zasnovano na znanstvenoj upotrebi odgovarajućih podataka o kapacitetu i aktivnosti flote, na biološkom stanju statusu iskorištavanenih resursa i socijalnom i gospodarskom stanju
-

¹² Odluka Vijeća od 16. lipnja 1998. o pristupanju Europske zajednice Općoj komisiji za ribarstvo Sredozemlja (SL L 190, 4.7.1998., str. 34.).

ribarstva. Navedeni se podaci moraju prikupiti i dostaviti na vrijeme da bi se pomoćnim tijelima GFCM-a omogućilo da pripreme svoje mišljenje.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 5.
(prilagođeno)

~~Na svojim godišnjim zasjedanjima 2005., 2006., 2007. i 2008. GFCM je donio niz preporuka i rezolucija za određene vrste ribolova u području Sporazuma o GFCM-u koje su bile privremeno unesene u pravo Unije godišnjim uredbama o ribolovnim mogućnostima ili, u slučaju preporuka GFCM-a 2005/1 i 2005/2, člankom 4. stavkom 3. i člankom 24. Uredbe Vijeća (EZ) br.1967/2006¹³.~~

↓ novo

(9) Na godišnjim sastancima GFCM-a održanima od 2005. doneseno je više preporuka i rezolucija za određene vrste ribolova na području Sporazuma o GFCM-u koje su provedene u pravo Unije uglavnom Uredbom (EU) br. 1343/2011 i njezinim izmjenama.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 13.
(prilagođeno)

~~GFCM je na svojem godišnjem zasjedanju 2008. donio preporuku o regionalnom programu mjera države luke za borbu protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (IUU) ribolova u području GFCM-a. Iako je Uredbom Vijeća (EZ) br.1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova¹⁴ općenito obuhvaćen sadržaj navedene preporuke te se primjenjuje od 1. siječnja 2010., ipak postoji nekoliko dijelova preporuke, kao što su učestalost, pokrivenost i postupak za lučke inspekcije, na koje treba uputiti u ovoj Uredbi kako bi ih se prilagodilo posebnostima područja Sporazuma o GFCM-u.~~

↓ novo

(10) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/43/2019/8 o izmjeni odredbe 13. i Priloga I. preporuci GFCM/33/2009/8. Iako je Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvratanje od njega i njegovo zaustavljanje¹⁵ djelomično obuhvaćen sadržaj te preporuke, ovom bi Uredbom trebalo provesti u pravo Unije one mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

¹³ ~~SL L 409, 30.12.2006., str. 11.; kako je zamijenjena ispravkom, SL L 36, 8.2.2007., str. 6.~~

¹⁴ ~~SL L 286, 29.10.2008., str. 1.~~

¹⁵ Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvratanje od njega i njegovo zaustavljanje (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

↓ 1343/2011 uvodna izjava 10.
(prilagođeno)

~~Na svojem godišnjem zasjedanju od 23. do 27. ožujka 2009. GFCM je, na temelju znanstvenog mišljenja Znanstvenog savjetodavnog odbora (SAC), koje se nalazi u izvješću o njegovom 11. zasjedanju (Izvješće FAO-a br. 890), donio preporuku o uspostavi ograničenog područja za ribolov u Lionskom zaljevu. Prikladno je unijeti ovu mjeru pomoću sustava upravljanja ribolovnim naporom.~~

↓ novo

(11) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/43/2019/4 o planu upravljanja za održivo iskorištavanje crvenog koralja u Sredozemnom moru, kojom se stavljaju izvan snage preporuke GFCM/35/2011/2, GFCM/36/2012/1, GFCM/40/2016/7 i GFCM/41/2017/5. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

(12) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/2 o mjerama upravljanja ribarstvom radi očuvanja morskih pasa i raža na području primjene GFCM-a i o izmjeni Preporuke GFCM/36/2012/3. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

(13) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/42/2018/8 o daljnjim hitnim mjerama za razdoblje 2019.–2021. za male pelagijske stokove u Jadranskom moru, kojom je zamijenjena Preporuka GFCM/38/2014/1. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

↓ 2015/2102 uvodna izjava 10.
(prilagođeno)

(14) Mjera GFCM-a utvrđena u preporukama GFCM/37/2013/1 i ~~GFCM/38/2014/1~~ GFCM/43/2018/8 uključuje i zabranu zadržavanja na plovilu ili iskrcavanja koju bi trebalo provesti u pravu Unije u skladu s člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁶⁾. U svrhu pravilne provedbe trebalo bi razviti nacionalne programe za kontrolu, praćenje i nadzor koje bi Komisija trebala jedanput godišnje dostavljati GFCM-u.

↓ novo

(15) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/5 o uspostavi višegodišnjeg plana upravljanja pridnenim stokovima u Sicilijanskom

¹⁶ ~~Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uređaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uređaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.)~~

prolazu, kojom se stavljaju izvan snage preporuke GFCM/39/2015/2 i GFCM/40/2016/4. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

- (16) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2017. donio Preporuku GFCM/43/2019/4 o izmjeni Preporuke GFCM/41/2017/4 o višegodišnjem planu upravljanja ribolovom romba kvrgaša u Crnome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 7.
(prilagođeno)

~~Preporuke GFCM-a odnose se na čitavo područje Sporazuma o GFCM-u, tj. Sredozemlje, Crno more i susjedne vode, kako je definirano u preambuli Sporazuma o GFCM-u, te bi ih stoga, radi jasnoće i pravne sigurnosti, trebalo unijeti u jedinstvenoj odvojenoj uredbi, a ne putem izmjena Uredbe (EZ) br.1967/2006 kojom je obuhvaćeno samo Sredozemno more.~~

↓ 1343/2011 uvodna izjava 8.
(prilagođeno)

~~Određene odredbe sadržane u Uredbi (EZ) br.1967/2006 trebalo bi primijeniti ne samo na Sredozemno more, nego i na čitavo područje Sporazuma o GFCM-u. Takve bi odredbe stoga trebalo brisati iz Uredbe (EZ) br.1967/2006 i uvrstiti u ovu Uredbu. Uz to, određene odredbe o najmanjoj veličini mrežnog oka, koje su utvrđene u toj Uredbi, trebalo bi dodatno pojasniti.~~

↓ 1343/2011 uvodna izjava 9.
(prilagođeno)

~~„Ograničena područja za ribolov”, koja su uspostavljena preporukama GFCM-a za mjere upravljanja prostorom, odgovaraju „zaštićenim ribolovnim područjima” iz Uredbe (EZ) br.1967/2006.~~

↓ novo

- (17) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/43/2019/2 o uspostavi regionalnog plana upravljanja za održivo iskorištavanje rumenca okana u Alboranskome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 11.

~~U miješanom ribolovu u Sredozemlju ne može se dopustiti selektivnost određenog ribolovnog alata iznad određene razine. Uz opću kontrolu i ograničenje ribolovnog napora, osnovni je cilj ograničiti ribolovni napor u područjima gdje se skupljaju odrasli organizmi važnih stokova, kako bi se osiguralo da rizik slabljenja razmnožavanja bude dovoljno malen da se omogući njihovo održivo iskorištavanje. Stoga je preporučljivo, s obzirom na područje koje je ispitalo SAC, najprije ograničiti ribolovni napor na prethodnu razinu te zatim ne dopustiti povećanje te razine.~~

↓ novo

- (18) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/1 o višegodišnjem planu upravljanja ribolovom jegulje u Sredozemnome moru. Tom se preporukom uspostavlja višegodišnji plan upravljanja ribolovom jegulje u Sredozemnome moru, u skladu s predostrožnim pristupom upravljanju ribarstvom. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.
- (19) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/3 o višegodišnjem planu upravljanja za održivi ciljani kočarski ribolov velike crvene kozice i svijetlocrvene kozice u Levantskome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.
- (20) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/4 o višegodišnjem planu upravljanja za održivi ciljani kočarski ribolov velike crvene kozice i svijetlocrvene kozice u Jonskome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.
- (21) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/7 o uspostavi regionalnog istraživačkog programa za plavog raka u Sredozemnome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.
- (22) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2018. donio Preporuku GFCM/42/2018/9 o višegodišnjem regionalnom istraživačkom programu za lov morskog puža vrste *Rapana venosa* u Crnome moru. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene zakonodavstvom Unije.
- (23) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/43/2019/1 o mjerama upravljanja povezanima s upotrebom usidrenih uređaja za privlačenje ribe (FAD uređaji) u ribolovu lampuge u Sredozemnome moru. Tom se Preporukom dopunjuje Preporuka GFCM/30/2006/2 o uspostavi sezone zabrane ribolova lampuge s pomoću FAD uređaja te se utvrđuju mjere upravljanja povezane s upotrebom usidrenih FAD uređaja u iskorištavanju lampuge na području primjene GFCM-a. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene pravom Unije.
- (24) GFCM je na svojem godišnjem sastanku 2019. donio Preporuku GFCM/43/2019/6 o mjerama upravljanja za održivi ciljani kočarski ribolov velike crvene kozice i svijetlocrvene kozice u Sicilijanskom prolazu. Ovom bi se Uredbom u pravu Unije trebale provesti mjere utvrđene u toj preporuci koje još nisu obuhvaćene pravom Unije.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 14.
(prilagođeno)

- (25) ~~Radi osiguranja jednakih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe, p~~ ~~Provedbene bi~~ ~~ovlasti trebalo bi~~ ~~odrediti Komisiji~~ ~~radi osiguranja jednakih uvjeta za provedbu~~ ~~odredaba ove Uredbe u vezi s oblikom i prijenosom s obzirom na obrazac i slanje~~ ~~izvješća o ribolovnim aktivnostima koje se obavljaju na u ograničenim područjima~~

ograničenog ~~za~~ ribolova; zahtjeva molbi za prenošenje dana izgubljenih zbog lošeg vremena u sezoni zabrane ribolova zatvorenoj za ribolov lampuge i izvješća o tom prenošenju; izvješća u kontekstu prikupljanja podataka o ribolovu lampuga; ~~informacija o upotrebi najmanje veličine mrežnog oka za povlačne mreže koje se koriste za ribolov pridonjenih stokova u Crnom moru;~~ te podataka o statističkim matricama i suradnji i razmjeni informacija s ~~Izvršnim tajnikom~~ Tajništvom GFCM-a. Te Ove bi ovlasti trebalo izvršavati ~~provoditi~~ u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije¹⁷.

↓ 1343/2011 uvodna izjava 15.
(prilagođeno)
⇒ novo

- (26) Kako bi se osiguralo da Unija nastavi ispunjavati obveze iz Sporazuma o GFCM-u, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ~~trebalo bi dodijeliti Komisiji s obzirom na unošenje~~ u vezi s provođenjem u pravu ~~e~~ Unije izmjena, koje su postale obvezujuće za Uniju, postojećih mjera GFCM-a koje su već provedene u pravu ~~bile unesene u prave~~ Unije, s obzirom na ~~pružanje informacija Izvršnom tajniku GFCM-a o najmanjoj veličini mrežnog oka u Crnom moru;~~ dostavu prijenos popisa ovlaštenih plovila ~~Izvršnom tajniku~~ Tajništvu GFCM-a za registar GFCM-a; derogacije za mjere očuvanja crvenog koralja; provedbu trajnog programa certificiranja ulova crvenog koralja; mjere države luke; suradnju, informiranje i izvještavanje; tablice, karte i geografske koordinate geografskih potpodručja GFCM-a; postupke inspekcije države luke za plovila; i statističke matrice GFCM-a. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća ~~obavi prikladna~~ savjetovanja ~~tijekom pripremnog rada~~, uključujući ona na razini stručnjaka stručnjake. Pri pripremi i sastavljanju ~~Kod pripreme i sastavljanja~~ delegiranih akata, Komisija bi trebala ~~treba~~ osigurati istodobnu, pravovremenu i prikladnu dostavu istodoban, pravovremeni i prikladni prijenos odgovarajućih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću,

¹⁷ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

↓ 1343/2011 (prilagođeno)
→₁ 982/2019 članak 1. točka 1.
→₂ 982/2019 članak 1. točka 2.
podtočka (a)
⇒ novo

DONIJELI SU OVU UREDBU:

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom za Uniju utvrđuju pravila primjene mjera očuvanja, upravljanja, iskorištavanja, praćenja, trgovine i izvršavanja ~~provedbe~~ za proizvode ribarstva i akvakulture koje uspostavlja Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja (GFCM).

Članak 2.

Područje primjene

1. →₁ Ova se Uredba primjenjuje na sve aktivnosti gospodarskog ribolova i akvakulture, kao i na sve aktivnosti rekreacijskog ribolova ako je to izrijekom predviđeno u ovoj Uredbi, koje obavljaju ribarska plovila Unije i državljani država članica na ~~u P~~ području Sporazuma o GFCM-u. ←

~~Ona se p~~ Primjenjuje se ne dovodeći u pitanje Uredbu ~~u~~ Vijeća ~~u~~ (EZ) br. 1967/2006¹⁸.

2. Odstupajući od stavka 1., ova se Uredba ne primjenjuje na ribolovne operacije koje se obavljaju isključivo radi znanstvenih istraživanja, s dozvolom i pod nadzorom ~~upravom~~ države članice pod čijom zastavom plovilo plovi i o kojima su Komisija i države članice u čijim se vodama istraživanje provodi unaprijed obaviještene ⇒ , osim ako je ovom Uredbom utvrđeno drukčije ⇐. Države članice koje obavljaju ribolovne operacije radi znanstvenih istraživanja ~~obavješćuju izvješćuju~~ Komisiju, države članice u čijim se vodama provodi istraživanje te Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo o svim ulovima iz takvih ribolovnih operacija.

Članak 3.

Definicije

→₂ Za potrebe ove Uredbe, osim definicija iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹, članka 2. Uredbe (EZ) br. 1967/2006₂ i članka 4. Uredbe

¹⁸ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.).

¹⁹ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan

Vijeća (EZ) br. 1224/2009²⁰ ⇒ , članka 2. Uredbe (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća²¹ i članka 5. Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća²² ⇐, primjenjuju se sljedeće definicije:

~~(a)~~(1) „Područje Sporazuma o GFCM-u” znači Sredozemno more ~~ije~~, Crno more i susjedne vode, kako je opisano u Sporazumu o GFCM-u;

↓ 1343/2011

~~(b) „ribolovni napor” znači proizvod koji proizlazi iz umnoška kapaciteta ribarskog plovila, izraženog u kW ili BT (bruto tonaža) i aktivnosti izražene u broju dana provedenih na moru;~~

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~(c)~~(2) ☒ „tampon-zona” znači zona koja se nalazi oko ~~ograničenog~~ područja ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova radi izbjegavanja slučajnog pristupa tom području, čime se povećava zaštita ograničenog područja; ☒

↓ 1343/2011

~~(e) „dani na moru” znači bilo koji kalendarski dan kad je plovilo odsutno iz luke, neovisno o tome koliko je sati tijekom toga dana to plovilo prisutno u području;~~

↓ novo

(3) „priručnik o Referentnom okviru za prikupljanje podataka (DCRF)” znači priručnik koji je izradio Znanstveni savjetodavni odbor (SAC) i prihvatio GFCM, a koji se odnosi na provedbu DCRF-a;

~~snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.)~~

²⁰ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

²¹ Uredba (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o uspostavi višegodišnjeg plana za ribarstvo koje iskorištava pridnene stokove u zapadnom Sredozemnome moru i izmjeni Uredbe (EU) br. 508/2014 (SL L 172 26.6.2019., str. 1.).

²² Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 2019/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198 25.7.2019., str. 105.).

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

⇒ novo

~~(d) (4) „⇒ broj u zajedničkom registru flote (CFR) ⇐ broj registra ribolovne flote EU-a” znači broj ☒ u zajedničkom registru ☒ flote ☒ (CFR) ☒ Zajednice određen u članku 2. točki (1) Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/218²³ Prilogu I. Uredbi Komisije (EZ) br. 26/2004 od 30. prosinca 2003. o registru ribarske flote Zajednice²⁴.~~

↓ novo

(5) „uređaj za privlačenje ribe” ili „FAD uređaj” znači svaka usidrena oprema koja pluta na morskoj površini s ciljem privlačenja ribe;

(6) „živa masa” znači masa svježeg ulova izvanog neposredno nakon završetka ribolovnih operacija ili, u slučaju dnevnih izlazaka u ribolov, najkasnije prije njegova iskrcaja u određenoj luci;

(7) „prostor morskog dna naseljen kolonijama crvenog koralja” znači područje promjenjive veličine na kojem su kolonije crvenog koralja (*Corallium rubrum*) razmjerno brojne;

(8) „kolonija crvenog koralja” znači biološka jedinica koja se iskorištava u ribolovu crvenog koralja (*Corallium rubrum*) i predstavlja genetsku jedinicu sastavljenu od stotina/tisuća polipa crvenih koralja koji mogu poprimiti oblik stabla s više grana.

↓ 982/2019 članak 1. točka 2.
točka (b)

~~(f) „ciljanje rumenaca okana” znači obavljanje ribolovnih aktivnosti u kojima količine rumenaca okana na brodu ili istovarene čine više od 20 % ulova žive vage nakon razvrstavanja po plimi.~~

²³ Provedbena Uredba Komisije (EU) 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije (SL L 34, 9.2.2017., str. 9.).

²⁴ ~~SL L 5, 9.1.2004., str. 25.~~

GLAVA II.

MJERE UPRAVLJANJA, OČUVANJA I KONTROLE U POGLEDU ODREĐENIH VRSTA

POGLAVLJE I.

JEGULJA

Članak 4.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 9. i 10.]

Područje primjene

Ovo se poglavlje primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se lovi jegulja (*Anguilla anguilla*) odnosno na ciljani, slučajni i rekreacijski ribolov, u svim morskim vodama Sredozemnog mora navedenima u Prilogu I., uključujući slatke vode te prijelazne i bočate vode, kao što su lagune i estuariji.

Članak 5.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredba 19.]

Zabrane ribolova

1. Države članice uvode godišnju zabranu ribolova u trajanju od tri uzastopna mjeseca tijekom kojih je zabranjen ribolov i iskrcavanje jegulje.
2. Razdoblje zabrane ribolova utvrđuje svaka država članica u svojem nacionalnom planu upravljanja, zajedno s ribolovom jegulje i alatom za ciljani ribolov jegulje. Razdoblje zabrane ribolova u skladu je sa smanjenjem ribolovnog napora ili ulova jegulje koje je utvrđeno u postojećim nacionalnim planovima upravljanja te s vremenskim obrascima migracija jegulje.

Članak 6.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredba 20.]

Ograničena područja ograničenog za ribolova

1. Države članice mogu uspostaviti ograničena područja ograničenog za ribolova radi dodatne zaštite jegulje. Lokacije i granice tih područja moraju biti u skladu s rasprostranjenosti glavnih staništa jegulje u dotičnoj državi članici.
2. Ribolov jegulje zabranjuje se na područjima iz stavka 1. Primjerci koji se na tim područjima slučajno ulove puštaju se u more odmah nakon ulova.

Članak 7.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredba 23.]

Tehničke mjere

Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) 2019/1241, nacionalnim planovima upravljanja i nacionalnim mjerama upravljanja koje su donijele države članice u skladu s člankom 2. stavkom 8. Uredbe (EC) br. 1100/2007²⁵ utvrđuju se tehničke mjere kojima se osigurava smanjenje smrtnosti.

Članak 8.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 24. i 25.]

Dodatne mjere

1. Države članice mogu donijeti mjere kojima se dopunjuju njihovi nacionalni planovi upravljanja ili nacionalne mjere upravljanja, u skladu s člankom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1100/2007, uzimajući u obzir, među ostalim, stanje očuvanosti jegulje u svojim vodama, utjecaj ribolovnih aktivnosti u kojima se lovi jegulja u njihovim vodama i druge antropogene izvore smrtnosti.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o mjerama donesenima u skladu sa stavkom 1. najkasnije dva tjedna nakon njihova stupanja na snagu, a Komisija te mjere prosljeđuje Tajništvu GFCM-a u roku od mjesec dana od njihova stupanja na snagu.

Članak 9.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredba 32.]

Provedba mjera

1. Države članice Komisiji dostavljaju izvješće o provedbi mjera utvrđenih u ovom poglavlju najkasnije četiri mjeseca prije 45. sastanka GFCM-a.
2. Komisija dostavlja izvješće iz stavka 1. Tajništvu GFCM-a najkasnije do 45. sastanka GFCM-a. Takvo izvješće može uključivati procjenu učinaka mjera uključenih u nacionalne planove upravljanja i svih drugih mjera.

Članak 10.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 36., 37. i 39.]

Odobrenje za ribolov

1. Države članice do 31. svibnja svake godine Komisiji dostavljaju popis svih ovlaštenih ribarskih plovila u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1100/2007. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.
2. Države članice Komisiji odmah šalju sve izmjene popisa iz stavka 1. Komisija o tim izmjenama bez odgode obavješćuje Tajništvo GFCM-a.

Članak 11.

²⁵ Uredba Vijeća (EZ) br. 1100/2007 od 18. rujna 2007. o uvođenju mjera za obnavljanje stoka europske jegulje (SL L 248, 22.9.2007., str. 17.).

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 38. i 39.]

Odobrene prijelazne i bočate vode

1. Države članice dužne su do 1. siječnja 2020. sastaviti ažurirani popis svih odobrenih prijelaznih i bočatih voda, kao što su lagune i estuariji, u kojima je prisutan trajan tradicionalan statičan alat za izlov jegulje.
2. Države članice Komisiji dostavljaju popis iz stavka 1. do 31. svibnja svake godine. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.
3. Države članice Komisiji odmah šalju sve izmjene popisa iz stavka 1. Komisija o tim izmjenama bez odgode obavješćuje Tajništvo GFCM-a.

Članak 12.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 40. i 41.]

Odobrena iskrcajna mjesta

Iskrcavanje jegulje odobrava se isključivo na odobrenim iskrcajnim mjestima koja je u tu svrhu odredila svaka država članica.

Članak 13.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredbe 42., 43. i 44.]

Evidentiranje ulova

1. Ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila za izlov jegulje evidentiraju svoj ulov u živoj masi, bez obzira na živu masu ulova i izlova.
2. Kad je riječ o prijelaznim i bočatim vodama, kao što su lagune i estuariji u kojima se ulov jegulje i dalje obavlja trajnim tradicionalnim alatom za izlov ribe, ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila evidentiraju živu masu ulova.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, zapovjednici plovila bilježe u očevidnik dnevne ulove jegulje, bez obzira na živu masu izlova.

Članak 14.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/1 odredba 47.]

Rekreacijski ribolov

Države članice redovito utvrđuju procjenu broja rekreacijskih ribolovaca i njihovih ulova juvenilnih, žutih i zrelih jedinki jegulje.

POGLAVLJE II.

VELIKA CRVENA KOZICA, SVIJETLOCRVENA KOZICA

ODJELJAK I.

LEVANTSKO MORE

Članak 15.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 1.]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve aktivnosti koćarskog ribolova kojima se ciljano love velika crvena kozica (*Aristaeomorpha foliacea*) i svijetlocrvena kozica (*Aristeus antennatus*) na geografskim potpodručjima (GSA) 24, 25, 26 i 27, kako su utvrđena u Prilogu I.

Članak 16.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 17.]

Znanstveno praćenje

Države članice osiguravaju odgovarajuće godišnje znanstveno praćenje stanja vrsta u okviru ovog odjeljka.

Članak 17.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredbe 26., 31. i 32.]

Popis ovlaštenih i aktivnih plovila

1. Države članice do 30. prosinca svake godine Komisiji dostavljaju popis svih ribarskih plovila koja su ovlaštena za ribolov vrsta navedenih u članku 15. i aktivno će loviti te vrste iduće godine. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja sljedeće godine. Taj popis uključuje informacije iz Priloga VIII. za svako plovilo.
2. Ribarskom plovilu koje nije uvršteno na popis izrađen u skladu sa stavkom 1. ni u jednom izlasku u ribolov nije dopušteno uloviti, zadržati na plovilu ni iskrcati više od 3 % žive mase ukupnog ulova vrsta navedenih u članku 15.
3. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svakom dodavanju, brisanju i/ili izmjeni popisa ovlaštenih ribarskih plovila, svaki put kad dođe do takvih promjena. Komisija te izmjene bez odgode šalje Tajništvu GFCM-a.

Članak 18.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 27.]

Ribolovne aktivnosti

Države članice do 31. srpnja svake godine dostavljaju Komisiji detaljno izvješće o ribolovnim aktivnostima ribarskih plovila koja su obavljala ribolov u okviru ovog odjeljka u prethodnoj

godini. Komisija to izvješće šalje Tajništvu GFCM-a do 31. kolovoza svake godine. To izvješće sadržava barem sljedeće informacije:

- (1) dane obavljanja aktivnosti;
- (2) područje obavljanja aktivnosti;
- (3) ukupni ulov.

Članak 19.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 28.]

Dodatna prostorna ili vremenska ograničenja

1. Države članice mogu uvesti dodatna prostorna ili vremenska ograničenja uz ona koja su već utvrđena, u okviru kojih se ribolovne aktivnosti mogu zabraniti ili ograničiti kako bi se zaštitila područja na kojima se okupljaju juvenilne jedinke.
2. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svim takvim dodatnim prostornim ili vremenskim ograničenjima nakon njihova uvođenja. Komisija o tom obavješćuje Tajništvo GFCM-a bez odgode.

Članak 20.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 36.]

Obveze izvješćivanja

Ne dovodeći u pitanje članak 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka prijavljuju sav ulov i usputni ulov, bez obzira na njegovu količinu.

Članak 21.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredbe 38., 39., 41. i 42.]

Određena iskrcajna mjesta

1. Države članice određuju iskrcajna mjesta na kojima plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka iskrcavaju i prekrcavaju ulov. Za svako određeno mjesto države članice određuju dopušteno vrijeme i lokaciju za iskrcaj i prekrcaj.
2. Zabranjuje se s ribarskih plovila iskrcavati ili prekrcavati bilo koju količinu vrsta obuhvaćenih ovim odjeljkom na mjestima koja države članice nisu odredile u skladu u skladu sa stavkom 1.
3. Države članice do 31. listopada svake godine obavješćuju Komisiju o svakoj promjeni popisa određenih iskrcajnih mjesta. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. studenoga svake godine.

Članak 22.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 45.]

Sustav za praćenje plovila

Ne dovodeći u pitanje članak 9. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, sva plovila duljine preko svega veće od 10 metara koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka moraju biti opremljena sustavom za praćenje plovila (VMS).

Članak 23.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/3 odredba 46.]

Očevidnik

Neovisno o članku 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ovlaštena ribarska plovila koja obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka moraju imati na plovilu očevidnik u kojem se evidentiraju i prijavljuju dnevni ulovi, bez obzira na živu masu ulova, u skladu s člankom 20. ove Uredbe.

ODJELJAK II.

JONSKO MORE

Članak 24.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredbe 1. i 3.]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve aktivnosti koćarskog ribolova kojima se ciljano love velika crvena kozica (*Aristaeomorpha foliacea*) i svijetlocrvena kozica (*Aristeus antennatus*) na GSA-ima 19, 20 i 21, kako su utvrđeni u Prilogu I.

Članak 25.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 17.]

Znanstveno praćenje

Države članice osiguravaju odgovarajuće godišnje znanstveno praćenje stanja vrsta navedenih u članku 24.

Članak 26.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredbe 25., 26., 31. i 32.]

Popis ovlaštenih i aktivnih plovila

1. Države članice do 30. prosinca svake godine Komisiji dostavljaju popis svih ribarskih plovila koja plove pod njihovom zastavom, a ovlaštena su za ribolov vrsta navedenih u članku 24. i aktivno će loviti te vrste iduće godine. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja sljedeće godine. Taj popis uključuje informacije iz Priloga VIII. za svako plovilo.
2. Ribarskom plovilu koje nije uvršteno na popis iz stavka 1. ni u jednom izlasku u ribolov nije dopušteno uloviti, zadržati na plovilu ni iskrcati više od 3 % žive mase ukupnog ulova vrsta iz članka 24.
3. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svakom dodavanju, brisanju i/ili izmjeni popisa ovlaštenih ribarskih plovila, svaki put kad dođe do takvih promjena. Komisija te izmjene bez odgode šalje Tajništvu GFCM-a.

Članak 27.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 27.]

Ribolovne aktivnosti

Države članice do 31. srpnja svake godine dostavljaju Komisiji detaljno izvješće o ribolovnim aktivnostima ribarskih plovila koja su obavljala ribolov u okviru ovog odjeljka u prethodnoj godini. Komisija to izvješće šalje Tajništvu GFCM-a do 31. kolovoza svake godine. To izvješće sadržava barem sljedeće informacije:

- (1) dane obavljanja aktivnosti;
- (2) područje obavljanja aktivnosti;
- (3) ukupni ulov.

Članak 28.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 28.]

Dodatna prostorna ili vremenska ograničenja

1. Države članice mogu uvesti dodatna prostorna ili vremenska ograničenja uz ona koja su već utvrđena, u okviru kojih se ribolovne aktivnosti mogu zabraniti ili ograničiti kako bi se zaštitila područja na kojima se okupljaju juvenilne jedinke.
2. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svim takvim dodatnim prostornim ili vremenskim ograničenjima nakon njihova uvođenja. Komisija o tom obavješćuje Tajništvo GFCM-a bez odgode.

Članak 29.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 36.]

Obveze izvješćivanja

Ne dovodeći u pitanje članak 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka prijavljuju sav ulov i usputni ulov, bez obzira na njegovu količinu.

Članak 30.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredbe 38., 39., 41. i 42.]

Određena iskrcajna mjesta

1. Države članice određuju iskrcajna mjesta na kojima plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka iskrcavaju i prekrcavaju ulov. Za svako određeno mjesto države članice određuju dopušteno vrijeme i lokaciju za iskrcaj i prekrcaj.
2. Zabranjuje se s ribarskih plovila iskrcavati ili prekrcavati bilo koju količinu vrsta obuhvaćenih ovim odjeljkom na mjestima koja države članice nisu odredile u skladu u skladu sa stavkom 1.
3. Države članice do 31. listopada svake godine obavješćuju Komisiju o svakoj promjeni popisa određenih iskrcajnih mjesta. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. studenoga svake godine.

Članak 31.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 45.]

Sustav za praćenje plovila

Neovisno o članku 9. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, sva plovila duljine preko svega veće od 10 metara koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka moraju biti opremljena VMS-om.

Članak 32.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/4 odredba 46.]

Očevidnik

Neovisno o članku 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ovlaštena ribarska plovila koja obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka moraju imati na plovilu očevidnik u kojem se evidentiraju i prijavljuju dnevni ulovi, bez obzira na živu masu ulova, u skladu s člankom 29. ove Uredbe.

ODJELJAK III.

SICILIJANSKI PROLAZ

Članak 33.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredba 1.]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve aktivnosti koćarskog ribolova kojima se ciljano love velika crvena kozica (*Aristaeomorpha foliacea*) i svijetlocrvena kozica (*Aristeus antennatus*) na GSA-ima 12, 13, 14, 15 i 16, kako su utvrđeni u Prilogu I.

Članak 34.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredba 13.]

Mjere upravljanja flotom

Države članice osiguravaju da se kapacitet njihovih flota za iskorištavanje vrsta u okviru ovog odjeljka održava na razinama utvrđenima u tablici A Priloga XII.

Članak 35.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredba 5.]

Znanstveno praćenje

Države članice osiguravaju odgovarajuće godišnje znanstveno praćenje stanja vrsta navedenih u članku 33.

Članak 36.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredbe 7., 8. i 14.]

Popis ovlaštenih i aktivnih plovila

1. Države članice do 31. svibnja svake godine Komisiji dostavljaju popis svih ribarskih plovila koja plove pod njihovom zastavom, ovlaštena su za ribolov vrsta navedenih u članku 33. i aktivno love te vrste. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine. Taj popis uključuje informacije iz Priloga VIII. za svako plovilo.
2. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svakom dodavanju, brisanju i/ili izmjeni popisa ovlaštenih ribarskih plovila, svaki put kad dođe do takvih promjena. Komisija te izmjene bez odgode šalje Tajništvu GFCM-a.

Članak 37.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredba 9.]

Ribolovne aktivnosti

Države članice do 31. listopada svake godine dostavljaju Komisiji detaljno izvješće o ribolovnim aktivnostima ribarskih plovila koja su obavljala ribolov u okviru ovog odjeljka u prethodnoj godini. Komisija to izvješće šalje Tajništvu GFCM-a do 30. studenoga svake godine. To izvješće sadržava barem sljedeće:

- (1) dane obavljanja aktivnosti;
- (2) područje obavljanja aktivnosti;
- (3) ukupni ulov.

Članak 38.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredba 10.]

Dodatne prostorne ili vremenske mjere

1. Države članice mogu uvesti dodatna prostorna ili vremenska ograničenja uz ona koja su već utvrđena, u okviru kojih se ribolovne aktivnosti mogu zabraniti ili ograničiti kako bi se zaštitila područja na kojima se okupljaju juvenilne jedinke.
2. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o svim takvim dodatnim prostornim ili vremenskim ograničenjima nakon njihova uvođenja. Komisija o tom obavješćuje Tajništvo GFCM-a bez odgode.

Članak 39.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/6 odredbe 17., 18. i 19.]

Iskrcajna mjesta

1. Države članice određuju iskrcajna mjesta na kojima plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka iskrcavaju ulove.
2. Zabranjuje se s ribarskih plovila iskrcavati ili prekrcavati bilo koju količinu vrsta navedenih u članku 33. na mjestima koje države članice nisu odredile u skladu sa stavkom 1.

3. Ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka prijavljuju sve ulove vrsta iz članka 33., bez obzira na količinu ulova.

POGLAVLJE III.

CRVENI KORALJ

Članak 40.

Područje primjene

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 2.]

1. Ovo se poglavlje primjenjuje na sve aktivnosti sakupljanja crvenog koralja (*Corallium rubrum*), tj. na ciljani, slučajni i rekreacijski ribolov u svim morskim vodama Sredozemnog mora, kako su utvrđene u Prilogu I.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)
⇒ novo

POGLAVLJE IV.

~~OČUVANJE I ODRŽIVO ISKORIŠTAVANJE CRVENOG KORALJA~~

~~Article x16a~~

2. Ovo se poglavlje primjenjuje ~~se~~ ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 2. i ~~članak 8. stavak 1. točke (e) i (g)~~ Uredbe (EZ) br. 1967/2006. ⇒ članak 7. Uredbe (EU) 2019/1241 ⇐ ni bilo koju strožu mjeru koja proizlazi iz Direktive Vijeća 92/43/EEZ²⁶.

↓ novo

Članak 41.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 8.]

Nacionalni planovi upravljanja

1. Svaka država članica donosi nacionalni plan upravljanja crvenim koraljem.
2. Ovisno o dostupnim znanstvenim informacijama, upravljanje se provodi na razini prostora morskog dna naseljenog kolonijama crvenog koralja, statističkog pravokutnika GFCM-a ili na nacionalnoj razini. Svaki nacionalni plan upravljanja uključuje barem elemente navedene u člancima 42., 43., 44., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 52., 54., 55. i 58.

²⁶ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.).

3. Svaka država članica Komisiji podnosi svoj nacionalni plan upravljanja crvenim koraljem 10 radnih dana ~~od nakon~~ njegova donošenja, a Komisija ga dostavlja Tajništvu GFCM-a najkasnije u roku od 15 dana od njegova donošenja. Svaka država članica Komisiji odmah ponovno podnosi svaki ažurirani nacionalni plan upravljanja crvenim koraljem. Komisija ga prosljeđuje Tajništvu GFCM-a, posebno kad se donesu odluke o novim zabranama ili novim dopuštenjima ribolova na prostorima morskog dna naseljenima kolonijama crvenog koralja.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

⇒ novo

Članak 42. ~~16.a~~

Alati i uređaji

~~1.~~ Jedini dopušteni alat za sakupljanje crvenog koralja jest čekić koji za ronjenje s autonomnim ronilačkim aparatom upotrebljavaju ~~☒~~ ovlaštena plovila ili ribari ~~☒~~ kojima je nadležno nacionalno tijelo izdalo odobrenje ili ih je priznalo. ~~⇒~~ Tijekom sakupljanja ovlašteni ribar osigurava da se baza kolonije koralja ne odvoji od supstrata. ~~↔~~

~~3.~~ ~~Odstupajući od stavka 2., upotreba ROV-ova koje je država članica odobrila prije 30. rujna 2011. u svrhu promatranja i istraživanja i dalje se dopušta u područjima pod jurisdikcijom te države članice, pod uvjetom da se dotični ROV-ovi ne mogu opremiti mehaničkim rukama ili bilo kojim drugim uređajem za rezanje i skupljanje crvenog koralja.~~

~~Takva odobrenja istječu ili se povlače do 31. prosinca 2015. osim ako dotična država članica dobije znanstvene rezultate kojima se pokazuje da upotreba ROV-ova nakon 2015. ne bi imala negativan učinak na održivo iskorištavanje crvenog koralja.~~

~~4.~~ ~~Odstupajući od stavka 2., država članica može odobriti upotrebu ROV-ova bez mehaničkih ruku u svrhu promatranja i istraživanja u područjima pod jurisdikcijom te države članice, pod uvjetom da dobije znanstvene rezultate u kontekstu nacionalnog okvira upravljanja koji pokazuju da nema negativnog učinka na održivo iskorištavanje crvenog koralja.~~

~~Takva odobrenja istječu ili se povlače do 31. prosinca 2015. osim ako GFCM potvrdi znanstvene rezultate iz prvog podstavka.~~

~~5.~~ ~~Odstupajući od stavka 2., država članica može odobriti na ograničeno razdoblje, koje ne prelazi 31. prosinca 2015., upotrebu ROV-ova u svrhu znanstvenih pokusnih kampanja za promatranje i skupljanje crvenog koralja, pod uvjetom da se kampanje izvode pod nadzorom nacionalne istraživačke ustanove ili u suradnji s nadležnim nacionalnim ili međunarodnim znanstvenim tijelima kao i drugim relevantnim dionicima.~~

Članak 43. ~~16.b~~

Najmanja dubina za sakupljanje

1. Zabranjuje se sakupljanje crvenog koralja na dubinama manjima od 50 m ~~sve dok GFCM ne naznači drukčije.~~

2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata ~~donijeti delegirane akte~~ u skladu s člankom ~~14527~~. ove Uredbe te člankom 18. stavcima od 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013

Europskog parlamenta i Vijeća²⁷ u vezi s odobravanjem ~~radi odobravanja~~ odstupanja od stavka 1.

3. Zajedničkim preporukama, koje treba podnijeti na temelju članka 18. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 s ciljem odstupanja ~~iz stavka navedenog u stavku~~ 2. ovog članka, prilažu se:

- (a) detaljne informacije o nacionalnom okviru upravljanja;
- (b) znanstvena ili tehnička obrazloženja;
- (c) popis ribarskih plovila ~~koja sakupljaju~~ ~~ili broj izdanih odobrenja, u pogledu skupljanja~~ crvenog koralja na dubinama manjima od 50 m ~~ili broj izdanih odobrenja za takvo sakupljanje~~; i
- (d) popis ribolovnih zona u kojima je takvo ~~sakupljanje~~ odobreno, kako je utvrđeno geografskim koordinatama i na kopnu i na moru.

~~Sve zajedničke preporuke država članica navedene u prvom podstavku podnose se do 29. studenoga 2018.~~

4. Odstupanja iz stavka 2. ovog članka odobravaju se ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- ~~(a) uspostavljen je prikladni nacionalni okvir upravljanja, uključujući sustav odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009; i~~
- ~~(b) odgovarajuće prostorno vremenske zabrane osiguravaju da se iskorištava samo ograničen broj kolonija crvenog koralja.~~

↓ novo

- (a) takva odstupanja kontinuirano su se provodila na temelju pravila upravljanja tijekom najmanje pet godina prije 18. travnja 2020.; ili
- (b) ako je riječ o novom odstupanju, ono ima potporu SAC-a GFCM-a, čime se dokazuje da je zahtjev u skladu s ciljevima ovog poglavlja.

↓ 1343/2011

~~5. Neovisno o stavcima od 2. do 4. te kao prijelaznu mjeru, države članice mogu donijeti mjere za provedbu Preporuke GFCM/35/2011/2, pod uvjetom da:~~

- ~~(a) te mjere čine dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i~~
- ~~(b) su te mjere dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i~~

~~Dotične države članice osiguravaju da se sva odstupanja prestanu primjenjivati najkasnije na dan početka primjene relevantnog delegiranog akta donesenog u skladu sa stavkom 2.~~

~~6. Kada Komisija smatra, na temelju obavijesti dotičnih država članica u skladu sa stavkom 5. točkom (b), da nacionalna mjera donesena nakon 28. studenoga 2015. ne ispunjava uvjete navedene u stavku 4., Komisija može, nakon što iznese relevantne razloge te~~

²⁷ ~~Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.)~~

~~nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da izmijeni tu mjeru.~~

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~57.~~ Komisija obavješćuje ~~Izvršnog tajnika~~ Tajništvo GFCM-a o mjerama donesenima na temelju stavaka 2. i 5.

~~Članak 44.16.e~~

Minimalna referentna veličina za očuvanje ~~Najmanji bazalni promjer kolonija~~

1. Crveni koralj iz kolonija crvenog koralja čiji je ~~bazalni~~ promjer manji od 7 mm ~~u deblu~~, mjereno unutar jednog centimetra od baze kolonije, ne smije se sakupljati, zadržavati na plovilu, ~~prekravati~~ ~~pretovarivati~~, iskrcavati, prenositi, pohranjivati, prodavati ili prikazivati ili nuditi na prodaju kao sirovina.

2. Komisija je ~~za donošenje delegiranih akata donijeti delegirane akte~~ u skladu s člankom ~~14527.~~ ove Uredbe i člankom 18. stavcima od 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ~~u vezi s odobravanjem kako bi odobrila~~, odstupajući od stavka 1., ~~najveće granice najveću granicu~~ odstupanja od 10 % žive ~~mase vage~~ nedoraslih (< 7 mm) kolonija crvenog koralja.

3. Zajedničkim preporukama, koje treba podnijeti na temelju članka 18. stavka ~~om~~ 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 s ciljem odstupanja ~~iz stavka navedenog u stavku~~ 2. ovog članka, prilažu se znanstvena ili tehnička obrazloženja za to odstupanje.

~~Sve zajedničke preporuke država članica kako su navedene u prvom podstavku podnose se do 29. studenoga 2018.~~

~~4. Odstupanja navedena u stavku 2. ovog članka odobravaju se ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:~~

~~(a) uspostavljen je prikladni nacionalni okvir upravljanja, uključujući sustav odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;~~

~~(b) uspostavljeni su posebni programi praćenja i kontrole.~~

~~5. Neovisno o stavcima od 2. do 4. te kao prijelaznu mjeru, države članice mogu donijeti mjere za provedbu Preporuke GFCM/36/2012/1, pod uvjetom da:~~

~~(a) te mjere čine dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i~~

~~(b) su te mjere dio prikladnog nacionalnog okvira upravljanja; i~~

~~Dotične države članice osiguravaju da se sva odstupanja prestanu primjenjivati najkasnije na dan početka primjene relevantnog delegiranog akta donesenog u skladu sa stavkom 2.~~

~~6. Kada Komisija smatra, na temelju obavijesti dotičnih država članica u skladu sa stavkom 5. točkom (b), da nacionalna mjera donesena nakon 28. studenoga 2015. ne ispunjava uvjete navedene u stavku 4., Komisija može, nakon što iznese relevantne razloge te nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da izmijeni tu mjeru.~~

~~47.~~ Komisija obavješćuje Tajništvo ~~Izvršnog tajnika~~ GFCM-a o mjerama donesenima na temelju stavaka 2. i 5.

↓ novo

Članak 45.

Dostavljanje podataka o sakupljanju i ribolovnom naporu

Države članice do 31. svibnja svake godine obavješćuju Komisiju o sakupljanju i naporu koje su ostvarile prethodne godine. Komisija te podatke šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja.

↓ 982/2019 članak 1. točka 6.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~GLAVA II.A~~

~~RIBOLOVNI KAPACITET I RIBOLOVNE MOGUĆNOSTI~~

Članak 46. ~~16.m~~

Ograničenja ulova za ~~crveni koralj~~

1. Svaka država članica može u ~~Sredozemnom moru~~ uspostaviti sustav pojedinačnih dnevnih i/ili godišnjih ograničenja ⇒ sakupljanja i/ili ribolovnog napora ⇐ ~~ulova za crveni koralj~~ ⇒ svoje ovlaštene ribare i njihova ovlaštena ribarska plovila. Takva ograničenja moraju biti u skladu s brojem izdanih odobrenja za ribolov, godišnjim ograničenjima sakupljanja i ribolovnog napora utvrđenima za dotičnu državu članicu ⇐.

↓ novo

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 21.]

2. Ako za određenu godinu i pravilno identificiran prostor morskog dna naseljen kolonijama crvenog koralja ili odgovarajući statistički pravokutnik GFCM-a (ako prostor morskog dna naseljen kolonijama crvenog koralja nije pravilno identificiran) udio sakupljenih kolonija koje su ispod minimalne referentne veličine za očuvanje, kako je definirana u članku 44., iznosi:

- (a) manje od 10 % ukupnog ulova sakupljenog na određenom prostoru morskog dna naseljenom kolonijama crvenog koralja u određenoj godini, države članice koje nemaju nacionalni plan upravljanja provode strože mjere kontrole nad dotičnim područjem;
- (b) više od 10 %, no manje od 25 % ukupnog ulova sakupljenog na određenom prostoru morskog dna naseljenom kolonijama crvenog koralja u određenoj godini, države članice provode stroži nadzor nad dotičnim područjem i prate veličinu populacije crvenog koralja, bez obzira na postojanje nacionalnog plana upravljanja.

↓982/2019 članak 1. točka 8.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~Članak 16. ea~~

~~Predostrožne zabrane sakupljanja crvenog koralja~~

~~31.~~ Ako se dosegne granična razina ulova iz stavaka ~~42.~~ i ~~53.~~, države članice privremeno zatvaraju dotično predmetno područje za ~~sav bilo kakav~~ ribolov crvenog koralja.

~~42.~~ Smatra se da je granična razina ulova dosegnuta kad kolonije crvenog koralja čiji je bazalni promjer manji od 7 mm premaše 25 % ukupnog ulova sakupljenoga s ~~određenog~~ prostora morskog dna naseljenog kolonijama ~~određene obale~~ crvenog koralja u određenoj godini.

~~53.~~ Ako ~~prostori morskog dna naseljeni kolonijama crvenog koralja~~ ~~koraljne obale~~ nisu ispravno utvrđeni ~~e~~, granična razina ulova i zabrana predviđene stavkom ~~31~~ primjenjuju se ~~na~~ ~~razini prema ljestvici~~ relevantnog statističkog pravokutnika GFCM-a.

~~64.~~ ⇒ Države članice poduzimaju mjere koje su potrebne za provedbu predostrožnih zabrana predviđenih u stavku 3. ⇐ U svojoj odluci o određivanju zabrane ~~kako je navedeno u stavku 1.~~ države članice utvrđuju ~~predmetno~~ geografsko područje ⇒ dotičnog područja sakupljanja ⇐, trajanje zabrane, ~~i~~ uvjete za ribolov ~~na~~ ~~u~~ tom području tijekom zabrane ⇒ i uvjete za ponovno dopuštanje ribolova ⇐.

↓ novo

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 26.]

7. Države članice mogu primijeniti pravilo o nastavku plovidbe kako bi ribarska plovila prestala s ribolovom i nastavila se kretati u smjeru za koji je najmanje vjerojatno da će dovesti do daljnjih susreta s kolonijama, kako bi se izbjegao dolazak do granične razine utvrđene u stavku 4. i osiguralo optimalno iskorištavanje i oporavak kolonija.

8. Ako države članice primjenjuju pravilo o nastavku plovidbe, o tom odmah obavješćuju Komisiju, a Komisija o tom obavješćuje Tajništvo GFCM-a.

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 27.]

Države članice na svojim prostorima morskog dna naseljenima kolonijama crvenog koralja mogu primjenjivati sustav premještanja na druga područja sakupljanja kako bi se osiguralo optimalno iskorištavanje i oporavak kolonija.

10. Ako države članice primjenjuju sustav premještanja na druga područja sakupljanja, o tom odmah obavješćuju Komisiju, a Komisija o tom obavješćuje Tajništvo GFCM-a.

↓ 982/2019 članak 1. točka 6.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~47.16.eb~~

Prostorne ili vremenske zabrane

1. ⇒ Uza zabrane koje su već uvedene na nacionalnoj razini, D države članice koje aktivno sakupljaju crveni koralj ⇒ mogu uvesti uvođe dodatne ⇒ prostorne ili vremenske zabrane radi zaštite crvenog koralja na temelju dostupnih znanstvenih savjeta ~~mišljenja~~, a ~~najkasnije do 11. siječnja 2020.~~

25. Države članice koje su odredile zabrane o tome bez odgode obavješćuju Tajništvo GFCM-a i Komisiju.

↓ 982/2019 članak 1. stavak 6.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak 48.

Podvodna vozila s upravljanjem na daljinu (ROV)

2. Zabranjuje se upotreba podvodnih vozila s upravljanjem na daljinu (ROV ~~ovi~~) ~~za iskoristavanje crvenog koralja~~ ⇒ na području iz članka 40 ⇐.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~49.22.a~~

~~Odobrenja za ribolov crvenog koralja~~ Mjere upravljanja flotom

1. Plovila ili ribari ovlaštene su za sakupljanje crvenog koralja u Sredozemnome moru samo ako imaju valjano odobrenje za ribolov ⇒ koje je izdalo tijelo države članice zastave ili tijela obalne države članice u kojoj se odvijaju ribolovne aktivnosti. U takvom se odobrenju ⇐ ~~u kojem se~~ navode tehnički uvjeti pod kojima se ribolov smije obavljati.

2. Ako ne postoji odobrenje iz stavka 1., crveni je koralj zabranjeno sakupljati, zadržavati na plovilu, ~~prekravati, iskrcavati, pretovarivati, istovarivati~~, prenositi, pohranjivati, prodavati ili prikazivati ili nuditi na prodaju.

↓ novo

3. Odobrenje za ribolov može se izdati samo ribaru (roniocu) koji ispunjuje standarde za profesionalno ronjenje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

34. Države članice vode ažurirani registar odobrenja za ribolov iz stavka 1. i dostavljaju Komisiji najkasnije do 31. svibnja ~~ožuja~~ svake godine popis ribara i plovila za koja su izdana odobrenja iz stavka 1. Komisija taj popis dostavlja taj popis Tajništvu GFCM-a najkasnije do 30. lipnja ~~travnja~~ svake godine. Taj popis uključuje barem sljedeće informacije iz Priloga VIII. za svako plovilo:

- ~~(a) ime plovila;~~
- ~~(b) broj plovila pod kojim je upisano u registar (oznaka koju su dodijelile ugovorne stranke Konvencije);~~
- ~~(c) registracijski broj GFCM-a (3-slovna oznaka ISO države + 9 znamenaka, npr. xxx000000001);~~
- ~~(d) luku registracije (puno ime luke);~~
- ~~(e) prethodno ime (ako postoji);~~
- ~~(f) prethodnu zastavu (ako postoji);~~
- ~~(g) prethodne pojedinosti o brisanju iz drugih registara (ako postoje);~~
- ~~(h) međunarodni radijski pozivni znak (ako postoji);~~
- ~~(i) postojanje VMS-a ili druge opreme za geolokalizaciju plovila (navesti DA/NE);~~
- ~~(j) vrstu plovila, ukupnu duljinu (LOA) i bruto tonažu (BT) i/ili bruto registarsku tonažu (BRT) te snagu motora izraženu u kW;~~
- ~~(k) postojanje sigurnosne i zaštitne opreme za prihvat promatrača na plovilu (navesti DA/NE);~~
- ~~(l) razdoblje u kojem je odobren ribolov crvenog koralja;~~
- ~~(m) područja na kojima je odobren ribolov crvenog koralja: geografska potpodručja GFCM-a i polja u statističkoj mreži GFCM-a;~~
- ~~(n) sudjelovanje u istraživačkim programima koje vode nacionalne/međunarodne znanstvene ustanove (navesti DA/NE; opisati).~~

54. Države članice ne smiju povećati broj ovlaštenih ribara i ovlaštenih ribarskih plovila ~~odobrenja za ribolov~~ sve dok se u znanstvenom savjetu ~~mišljenju~~ koji je potvrdio Znanstveni savjetodavni odbor GFCM-a ne navede ~~da je status populacija crvenog koralja povoljan~~ da su se populacije koralja vratile na održive razine što im omogućuje da izdrže povećano iskorištavanje.

↓ novo

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 31.]

6. U rekreacijskom ribolovu zabranjeni su ulov, zadržavanje na plovilu, prekrcaj i iskrcaj crvenog koralja.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak 50.22.d

Određene luke za crveni koralj

Ovlašteni ribari ili ribarska plovila iskrcajavaju istovaruju ⇒ i prekrcajavaju ⇐ ulove crvenog koralja isključivo u određenim lukama. U tu svrhu svaka država članica određuje luke u kojima je odobren iskrcaj istovar ⇒ i prekrcaj ⇐ ulova crvenog koralja te dostavlja popis tih luka Tajništvu GFCM-a i Komisiji do ⇒ 31. svibnja ⇐ 30. travnja svake godine, osim ako je popis određenih luka koji je već dostavljen ostao nepromijenjen. ⇒ Komisija taj popis šalje ⇐ Tajništvu GFCM-a i Komisiji do 30. travnja ⇒ lipnja ⇐ svake godine, osim ako je popis određenih luka koji je već dostavljen ostao nepromijenjen. ⇒ Države članice o svakoj izmjeni tog popisa obavješćuju Komisiju. Komisija te izmjene šalje Tajništvu GFCM-a bez odgode ⇐.

Članak 51.22.e

Prethodna obavijest za crveni koralj

⇒ Prije dolaska u bilo koju luku, barem četiri sata ⇐ ~~Od dva do četiri sata~~ prije predviđenog dolaska u luku ⇒ , ili barem jedan sat ako je udaljenost između ribolovnog područja i luke dolaska manja od četiri sata, ⇐ zapovjednici ribarskih plovila ili njihovi zastupnici predstavnici ⇒ ili ovlašteni ribari ⇐ dostavljaju odgovarajućim tijelima sljedeće informacije:

- (1) ~~(a)~~ predviđeno vrijeme dolaska ⊗ u luku ⊗;
- (2) ~~(b)~~ vanjski identifikacijski broj i ime ⇒ ovlaštenog ⇐ ~~ribarskog~~ plovila ⇒ ili plovila koje se upotrebljava za sakupljanje ⇐;
- (3) ~~(c)~~ procijenjenu količinu žive mase vage i ~~po mogućnosti~~ broj kolonija crvenog koralja zadržanih na plovilu;
- (4) ~~(d)~~ informacije o ~~geografskom~~ području ⇒ sakupljanja ⇐ ⇒, po mogućnosti uz navođenje geografskih koordinata ⇐ ~~na kojemu je ostvaren ulov.~~

Članak 52.22.b

Evidentiranje ulovâ crvenog koralja

1. Ribari ili zapovjednici plovila ovlašteni za sakupljanje crvenog koralja evidentiraju ~~ulove žive vage, i po mogućnosti broj kolonija, nakon ribolovnih operacija ili najkasnije pri istovaru u luci u slučaju dnevnih ribolovnih putovanja~~ ⇒ sakupljeni ulov nakon svake operacije sakupljanja ⇐.

2. Ribarska plovila s odobrenjem za sakupljanje crvenog koralja imaju na plovilu očevidnik ~~brodski dnevnik~~ u koji se unose dnevni ulovi crvenog koralja, neovisno o ~~živoj masi težini žive vage~~, i ribolovna aktivnost po području i dubini, uključujući broj ribolovnih dana i zarona, kad je to moguće. Te se informacije dostavljaju nadležnim nacionalnim tijelima u roku utvrđenom u članku 14. stavku 6. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

~~Članak 23.a~~

~~Dostavljanje relevantnih podataka Komisiji~~

~~43.~~ Dotične države članice do 15. prosinca svake godine Komisiji dostavljaju ~~sljedeće~~:

↓ 982/2019 članak 1. točka 11.
podtočka (a) (prilagođeno)

~~(a)~~ podatke o crvenom koralju iz ovog članka ~~22.b~~; i

↓ 2102/2015 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

~~(b)~~ u obliku elektroničkog izvješća, stope slučajnih ulova i puštanja na slobodu morskih ptica, morskih kornjača, sredozemnih medvjedica, sisavaca iz reda Cetacea te morskih pasa i raža, kao i sve relevantne informacije dostavljene u skladu s člankom 17.b stavkom 1. točkom (a), (b), (c), (d) odnosno (e).

~~2.~~ Komisija te podatke ~~prosljeđuje informacije~~ iz stavka 1. izvršnom tajniku Tajništvu GFCM-a do 31. prosinca svake godine.

↓ novo

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 36.]

Članak 53.

Pilot-projekti

Države članice mogu provoditi pilot-projekte kako bi osigurale da svi ribari ili plovila ovlaštena za sakupljanje crvenog koralja upotrebljavaju VMS ili bilo koji drugi geolokacijski sustav koji kontrolnim tijelima omogućuje praćenje aktivnosti tih ribara ili plovila u svakom trenutku tijekom izlazaka u ribolov.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.

Članak ~~54.22.e~~

Kontrola iskrcaja istovara crvenog koralja

Svaka država članica utvrđuje program kontrole koji se temelji na analizi rizika, posebno kako bi provjerila iskrcaje istovare i potvrdila očevidnike brodske dnevnike.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)

~~Članak 55.22.f~~

⊗ Operacije ⊗ ~~prekrcaja pretovara crvenog koralja~~

~~Zabranjuje se prekrcaj~~ ~~Zabranjuju se operacije pretovara~~ crvenog koralja na moru.

↓ novo

[Preporuka GFCM/43/2019/4 odredba 40.]

Članak 56.

Plan inspekcije

Svaka država članica uspostavlja plan inspekcije koji sadržava mjere kontrole i izvršavanja utvrđene u ovom poglavlju, uzimajući u obzir elemente navedene u Prilogu V. Ti se planovi inspekcije dostavljaju Komisiji do 31. prosinca svake godine, a Komisija ih dostavlja Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja sljedeće godine.

Članak 57.

Sljedivost proizvoda od crvenog koralja

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/4 odredbe 41.–47. i 49.]

1. U prijelaznom razdoblju od tri godine (2020.–2022.) države članice mogu sudjelovati u pilot-fazi programa dokumentiranja ulova, kako bi se utvrdilo gdje se na području primjene GFCM-a sakuplja crveni koralj, i provoditi sljedeće mjere sljedivosti:

- (a) ovjereni certifikat iz programa certificiranja ulova iz Priloga X. koji su izdala nadležna tijela države zastave prilaže se pri svakom iskrcaju, uvozu, izvozu i ponovnom izvozu sakupljenog crvenog koralja;
- (b) svaki certifikat ima jedinstveni identifikacijski broj dokumenta. Taj je broj specifičan za državu zastave i dodjeljuje se svakom ribaru ili ovlaštenom plovilu. Takvi certifikati nisu prenosivi na drugog ribara ili ovlašteno plovilo;
- (c) države članice potvrđuju certifikate u okviru programa certificiranja ulova o sakupljanju crvenog koralja samo ako se utvrdi da su sve informacije sadržane u tim certifikatima točne, nakon provjere popratne dokumentacije i odgovarajuće pošiljke.

2. Države članice koje sudjeluju u pilot-fazi izvješćuju Komisiju, a Komisija u skladu s tim izvješćuje GFCM o provedbi pilot-faze u kontekstu trajnog programa certificiranja ulova crvenog koralja.

3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 144. ove Uredbe u vezi s uspostavljanjem trajnog programa dokumentiranja ulova u svrhu utvrđivanja podrijetla crvenog koralja.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.

~~Članak 58.22.g~~

Znanstvene informacije o crvenom koralju

↓ novo

1. Uz odredbe o crvenom koralju sadržane u priručniku o DCRF-u, države članice dostavljaju podatke navedene u nastavku na razini prostora morskog dna naseljenog kolonijama crvenog koralja, statističkog pravokutnika GFCM-a i na nacionalnoj razini, ako su dostupni:

- (a) broj odobrenja za ribolov crvenog koralja izdanih ribarima i ovlaštenim plovilima;
- (b) broj zarona po ovlaštenom ribaru i izlasku u ribolov;
- (c) broj ovlaštenih ribara na plovilu za svaki izlazak u ribolov; i
- (d) promjer svake kolonije koja se sakuplja, ako je moguće.

Države članice Komisiji dostavljaju takve podatke do 31. svibnja, a Komisija ih dostavlja Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

2. Države članice ~~koje imaju ribarske flote koje love~~ ⇒ čiji ovlašteni ribari ili plovila ciljano sakupljaju ⇐ crvene koralje osiguravaju da je ~~propisno~~ uspostavljen mehanizam za odgovarajuće znanstveno praćenje ~~ribolova i ulova~~ ⇒ sakupljanja ⇐, kako bi ~~omogućile Znanstvenom savjetodavnom odboru~~ ⊗ SAC-u ⊗ GFCM-a omogućile da daje opisne informacije i mišljenja, ⇒ među ostalim ⇐ ~~barem~~ o sljedećem:

- (a) ~~iskorištenom~~ ribolovnom naporu (npr. broj ⇒ izlazaka u ribolov ili trajanje ⇐ ribolovn⇒ og ⇐ ~~z~~ zarona tjedno ⇒, mjesečno ili godišnje ⇐) i ukupnoj razini ulova po stokovima na razini ⇒ prostora morskog dna naseljenog kolonijama crvenog koralja, statističkog pravokutnika GFCM-a, na ⇐ ~~lokalnoj~~, nacionalnoj i nadnacionalnoj razini;
- (b) referentnim točkama za očuvanje i upravljanje kako bi se dodatno poboljšao regionalni plan upravljanja u skladu s ciljem postizanja najvišeg ~~maksimalnog~~ održivog prinosa i malog rizika od kolapsa stoka;
- (c) biološkim i društveno-gospodarskim učincima alternativnih scenarija upravljanja, uključujući kontrolu ribolovnog napora/ulova ~~i/ili tehničkih mjera, kako su predložile ugovorne stranke GFCM-a;~~
- (d) mogućim ⇒ dodatnim ⇐ prostornim ⊗ ili ⊗ vremenskim zabranama kako bi se očuvala održivost ribarstva.

3. Zabranjeno je komercijalizirati kolonije crvenog koralja sakupljene u okviru istraživačkih programa za crvenog koralja.

4. Države članice mogu rasporediti nacionalne znanstvene promatrače na plovila koja love crvenog koralja. U slučaju takvog raspoređivanja države članice mogu dostaviti prikupljene informacije Komisiji, koja ih prosljeđuje Tajništvu GFCM-a.

POGLAVLJE IV.

RIBOLOV PRIDNENIH VRSTA

ODJELJAK I.

SICILIJANSKI PROLAZ

Članak 59.

[*Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/5 odredbe 1. i 2.*]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti kočarica Unije za pridneni ribolov čija je duljina preko svega veća od 10 metara i koje ciljano love pridnene stokove, među ostalim oslića (*Merluccius merluccius*) i dubokomorsku kozicu (*Parapenaeus longirostris*), na GSA-ima 12, 13, 14, 15 i 16, kako su utvrđeni u Prilogu I.

Članak 60.

[*Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/5 odredbe 24. i 25.*]

Mjere upravljanja ili nacionalni planovi upravljanja u području ribarstva

1. Države članice donose mjere upravljanja ili nacionalne planove upravljanja u području ribarstva u okviru ovog odjeljka kako bi osigurale da iskorištavanje pridnenih stokova, posebno oslića i dubokomorske kozice, dosegne najviši održivi prinos i na toj se razini održi.
2. Države članice odmah obavješćuju Komisiju o donesenim mjerama upravljanja ili nacionalnim planovima upravljanja, a do 30. prosinca svake godine o svim izmjenama tih mjera ili planova. Komisija tu obavijest prosljeđuje Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja sljedeće godine.

Članak 61.

[*Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/5 odredba 11.*]

Dodatna prostorna ili vremenska ograničenja

1. Države članice mogu uvesti dodatna prostorna ili vremenska ograničenja uz ona koja su već utvrđena, u okviru kojih se ribolovne aktivnosti mogu zabraniti ili ograničiti radi zaštite mrijestilišta i rastilišta.
2. Države članice do 31. svibnja svake godine obavješćuju Komisiju o prostornim ili vremenskim ograničenjima u vodama pod njihovim suverenitetom ili jurisdikcijom. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.

Članak 62.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/5 odredba 34.]

Znanstveno praćenje

Države članice osiguravaju odgovarajuće godišnje znanstveno praćenje vrsta navedenih u članku 59.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~63.22.k~~

Odobrenja za ribolov pridnenih stokova pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama) u Sicilijanskom prolazu~~

1. ~~Kočaricama za pridneni ribolov koje plovilima s pridnenim povlačnim mrežama (koćama) koja~~ ⇒ aktivno ciljano love vrste navedene u članku 59. ⇐ ~~love pridnene stokove u Sicilijanskom prolazu (geografska potpodručja 12, 13, 14, 15 i 16 GFCM-a kako je definirano u Prilogu I.)~~ dopušta se samo obavljanje određenih ribolovnih aktivnosti navedenih u valjanom odobrenju za ribolov koje su izdala nadležna tijela i u kojem su navedeni tehnički uvjeti pod kojima se te aktivnosti obavljaju. ⇒ Takva plovila moraju biti opremljena VMS-om. ⇐

2. Odobrenje za ribolov iz stavka 1., osim podataka navedenih u Prilogu I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/218²⁸, uključuje sljedeće podatke:

- (a) registracijski broj GFCM-a;
- (b) prethodno ime (ako postoji);
- (c) prethodnu zastavu (ako postoji);
- (d) prethodne pojedinosti o brisanju iz drugih registara (ako postoje).

3. Države članice svake godine do 31. listopada dostavljaju Komisiji popis plovila za koja su izdale odobrenje iz stavka 1. Komisija taj popis dostavlja tijelu koje je ona odredila koje ona imenuje i Tajništvu GFCM-a najkasnije do 30. studenoga svake godine.

4. Države članice dostavljaju Komisiji i ~~Tajništvu GFCM-a najkasnije do 31. kolovoza~~ ☒ do 31. srpnja ☒ svake godine ☒, a Komisija šalje Tajništvu GFCM-a najkasnije 31. kolovoza svake godine ☒, u zbirnom obliku, izvješće o ribolovnim aktivnostima koje su obavljala plovila iz stavka 1., uključujući barem sljedeće minimalne informacije:

- (a) ~~i~~ broj ribolovnih dana,
- (b) ~~ii~~ područje iskorištavanja; i
- (c) ~~iii~~ ulove oslića i dubinske kozice ~~e~~.

²⁸

Provedbena Uredba Komisije (EU) 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije (SL L 34, 9.2.2017., str. 9.)

Članak 64.22.1

Određene luke

1. Svaka država članica određuje iskrcajne luke u kojima se može odvijati iskrcaj i prekrcaj istovar i pretovar oslića i dubinske kozice ~~a~~ ulovljenih u Sicilijanskom Sicilijskom prolazu, u skladu s člankom 43. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009. ~~Države članice dostavljaju Tajništvu GFCM-a i Komisiji najkasnije do 30. studenog 2018. popis određenih iskrcajnih luka. Sve naknadne~~ izmjene tog popisa bez odgode se dostavljaju Tajništvu GFCM-a i Komisiji.
2. Zabranjuje se s ribarskih plovila iskrcavati ili prekravati bilo koju količinu iskrcaj ili prekrcaj bilo kojih količina oslića ili dubinske kozice ~~a~~ koje su u Sicilijanskom Sicilijskom prolazu ulovila ribarska plovila na svim mjestima osim u iskrcajnim lukama koje su odredile države članice.

↓ novo

3. Države članice za svaku određenu iskrcajnu luku navode dopušteno vrijeme za iskrcaj i prekrcaj. Države članice također osiguravaju da takve aktivnosti budu obuhvaćene inspekcijskim kontrolama pri svakom iskrcaju i prekrcaju na svim određenim iskrcajnim mjestima.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)

Članak 65.22.m

Međunarodni program zajedničke inspekcije i nadzora u ~~Sicilijanskom prolazu~~

1. Države članice mogu provoditi aktivnosti inspekcije i nadzora u okviru Međunarodnog programa zajedničke inspekcije i nadzora („Program”) kojim su obuhvaćene vode izvan nacionalne jurisdikcije na ~~u~~ geografskim potpodručjima GFCM-a 12, 13, 14, 15 i 16 GFCM-a, kako su definirana ~~je definirano~~ u Prilogu I. („područje inspekcije i nadzora”).
2. Države članice mogu imenovati inspektore i utvrditi inspekcijska sredstva te obavljati inspekcijske kontrole ~~preglede~~ u okviru Programa. Komisija ili tijelo koje je ona odredila ~~imenovala~~ može za Program odrediti inspektore Unije.
3. Komisija ili tijelo koje je ona odredila ~~ona imenuje~~ koordinira nadzorne i inspekcijske aktivnosti za Uniju i može izraditi, u dogovoru s dotičnim državama članicama, zajednički plan djelovanja kako bi Unija mogla ispuniti svoje obveze u okviru Programa. Države članice donose potrebne mjere kako bi olakšale provedbu tih planova, posebno u pogledu potrebnih ljudskih i materijalnih resursa, kao i razdoblja i geografskih područja u kojima će se ti resursi upotrebljavati.
4. Svaka država članica, najkasnije do 31. listopada svake godine, dostavlja Komisiji ili tijelu koje je Komisija odredila popis imena inspektora ovlaštenih za provođenje inspekcije i nadzora na području iz stavka 1., kao i imena plovila i zrakoplova koji se koriste za inspekciju i nadzor koje namjeravaju dodijeliti Programu za sljedeću godinu. Komisija ili tijelo koje je Komisija odredila šalje te informacije Tajništvu GFCM-a do 1. prosinca svake godine ili što je prije moguće prije početka inspekcijskih aktivnosti.

5. Inspektori koji su određeni za Program nose identifikacijsku iskaznicu inspektora GFCM-a koju je izdalo nadležno tijelo, koja ~~mora biti je~~ u obliku utvrđenom u Prilogu IV.
6. Plovila koja obavljaju dužnosti ukrcaja i inspekcije u skladu s Programom plove pod posebnom zastavom ili zastavicom, kako je opisano u Prilogu V.
7. Svaka država članica osigurava da svako inspekcijsko plovilo koje ima pravo ploviti pod ~~njezinom svojom~~ zastavom i koje djeluje na području iz stavka 1. održava siguran kontakt, po mogućnosti svakodnevno, sa svim ostalim inspekcijskim plovilima koja djeluju ~~na~~ tom području, radi razmjene informacija potrebnih za koordiniranje tih aktivnosti.
8. Svaka država članica čije službe provode inspekciju ili nadzor na području iz stavka 1. dostavlja svakom inspekcijskom plovilu po njegovu ulasku ~~na u dotično predmetno~~ područje popis zapažanja uspostavljen u skladu s Prilogom VII., ukrcaja i ~~inspekcijskih kontrola a~~ koje je provela u prethodnom desetodnevnom razdoblju, uključujući datume, geografske koordinate i sve ostale relevantne informacije.

~~Članak 66.22.2~~

Provođenje inspekcijskih kontrola a

1. Inspektori određeni za Program:
 - (a) prije ukrcavanja obavještavaju ribarsko plovilo o imenu inspekcijskog plovila;
 - (b) ~~ističu~~ na inspekcijskom plovilu i plovilu za ukrcavanje ~~ističu~~ zastavicu opisanu u Prilogu V.;
 - (c) ograničavaju veličinu svakog inspekcijskog tima na najviše tri inspektora.
2. Nakon ukrcavanja na plovilo inspektori zapovjedniku ribarskog plovila predočuju identifikacijsku iskaznicu opisanu u Prilogu IV. ~~Inspekcijske kontrole e~~ se provode na jednom od službenih jezika GFCM-a i, po mogućnosti, na jeziku kojim govori zapovjednik ribarskog plovila.
3. Inspektori sastavljaju zapisnik o ~~inspekcijskoj kontroli i~~ u obliku utvrđenom u Prilogu IV. ~~VI~~.
4. Inspektori potpisuju zapisnik u prisutnosti zapovjednika plovila, koji ima pravo dodati u zapisnik sva zapažanja koja smatra primjerenima te ga mora i potpisati.
5. Preslike zapisnika daju se zapovjedniku plovila i tijelima skupine koja obavlja ~~inspekcijsku kontrolu u~~, koja dostavljaju preslike tijelima države zastave ~~pregledanog~~ plovila koje je obuhvaćeno ~~inspekcijskom kontrolom~~ te Komisiji i/ili tijelu koje je Komisija odredila. Komisija tu presliku prosljeđuje Tajništvu GFCM-a.
6. Veličinu skupine koja obavlja ~~inspekcijsku kontrolu u~~ i trajanje ~~inspekcijske kontrole e~~ određuje časnik koji zapovijeda inspekcijskim plovilom uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti.

~~Članak 67.22.6~~

Prekršaji ~~Kršenje pravila~~

1. Za potrebe ovog članka ~~prekršajima se kršenjem pravila~~ smatraju ~~se~~ sljedeće aktivnosti:
 - (a) aktivnosti iz članka 3. stavka 1. točaka (a), (b), (c), (e), (f), (g) i (h) Uredbe (EZ) br. 1005/2008;

- (b) ometanje sustava za satelitsko praćenje; i
- (c) djelovanje bez VMS-a.

2. ~~U slučaju bilo kakvog~~ Ako tijekom ukrcavanja na ribarsko plovilo i provođenja inspeksijske kontrole ~~e~~ ribarskog plovila ~~tijekom kojeg~~ inspektori otkriju prekršaj kršenje pravila, tijela države članice ~~koja je država~~ zastave inspeksijskog plovila odmah obavješćuju Komisiju ili tijelo koje je Komisija odredila, koje potom obavješćuje državu zastave ~~pregledanog~~ ribarskog plovila obuhvaćenog inspeksijskom kontrolom izravno i preko Tajništva GFCM-a. Obavješćuju i svaki inspeksijski brod države pod čijom zastavom plavi ribarsko plovilo za koji se zna da se nalazi u blizini.

3. Država članica ~~koja je država~~ zastave plovila osigurava da nakon inspeksijske kontrole ~~e~~ u kojoj se utvrdi ~~tijekom koje je utvrđeno~~ prekršaj kršenje pravila ~~dotično predmetno~~ ribarsko plovilo obustavi sve ribolovne aktivnosti. Država članica ~~koja je država~~ zastave zahtijeva od ribarskog plovila da se u roku od 72 sata uputi u luku koju ona odredi i u kojoj se pokreće istraga.

4. U slučaju da ~~se~~ u inspeksijskoj kontroli utvrdi ~~je tijekom inspekcije otkriveno~~ prekršaj kršenje pravila, o mjerama i naknadnim postupcima koje je poduzela država članica ~~koja je država~~ zastave obavješćuju se Komisija ili tijelo koje je ona odredila. Komisija ili tijelo koje je ona odredila prosljeđuje Tajništvu GFCM-a informacije o mjerama i daljnjem postupanju.

5. Kada je riječ o zapisnicima o inspeksijskoj kontroli ~~i~~, kako je navedeno u članku ~~66.22-n~~ stavku 3., i izjavama koje proizlaze iz inspeksijskih kontrola dokumentacije dokumentiranih inspekcija koje su inspektori proveli, tijela država članica postupaju slično kao sa zapisnicima i izjavama nacionalnih inspektora.

↓ novo

ODJELJAK II.

Jadransko more

Članak 68.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2019/5 odredbe 1. i 26.]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano love pridneni stokovi, među ostalim stokovi oslića (*Merluccius merluccius*), škampa (*Nephrops norvegicus*), lista (*Solea solea*), dubokomorske kozice (*Parapenaeus longirostris*) i trlje blatarice (*Mullus barbatus*) kočama sa širilicama, kočama s gredom, pridnenim kočama koje se povlače dvama brodovima i pridnenim kočama sa širilicama za vuču u paru, na GSA-ima 17 i 18, kako su utvrđeni u Prilogu I.

Članak 69.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredba 27.]

Prostorne i vremenske zabrane

1. Države članice:

- (a) uvode zabranu ribolova na obalnom području, bez obzira na dubinu, do šest nautičkih milja (odnosno četiri nautičke milje za plovila kojima nije dopušten ribolov dalje od šest nautičkih milja) za povlačne ribolovne alate kojima se ciljano love pridneni stokovi tijekom razdoblja od najmanje osam uzastopnih tjedana u svakoj godini; ili
 - (b) uvode zabranu ribolova u trajanju od najmanje 30 uzastopnih dana u svakoj godini kojom je obuhvaćeno najmanje 20 % teritorijalnih voda za ribolovne aktivnosti koje se obavljaju kočama sa širilicama, kočama s gredom, pridnenim kočama kojima upravljaju dva plovila i kočama sa širilicama za vuču u paru, neovisno o njihovoj duljini preko svega, na područjima i u razdobljima koje države članice smatraju važnima za zaštitu juvenilnih jedinki pridnenih stokova te uzimajući u obzir migracijske putove i prostorne obrasce rasprostranjenosti juvenilnih jedinki.
2. Države članice do 31. svibnja svake godine Komisiji dostavljaju prostorna ograničenja iz stavka 1. koja primjenjuju u vodama pod njihovom jurisdikcijom radi zaštite mrijestilišta i rastilišta pridnenih stokova iz članka 68.
 3. Komisija informacije primljene u skladu sa stavkom 2. šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.

Članak 70.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredbe 56. i 57.]

Nacionalni planovi upravljanja

1. Države članice donose mjere upravljanja ribarstvom ili nacionalne planove upravljanja u okviru ovog odjeljka kako bi osigurale da iskorištavanje pridnenih stokova, posebno oslića, škampa, lista, dubokomorske kozice i trlje, dosegne najviši održivi prinos i na toj se razini održi.
2. Ako se mjere iz stavka 1. izmijene, države članice bez odgode obavješćuju Komisiju, a Komisija o tim izmjenama obavješćuje Tajništvo GFCM-a do 31. siječnja sljedeće godine.

Članak 71.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredbe 28. i 29.]

Mjere upravljanja flotom

1. Države članice osiguravaju da ukupni kapacitet flote koja aktivno obavlja ribolov u okviru ovog odjeljka, u smislu bruto tonaže (BT) i/ili bruto registarske tonaže (BRT), snage motora (kW) i broja plovila, kako je zabilježeno u registru Unije i GFCM-a, ne prelazi kapacitet flote za pridneni ribolov u 2015. ili njegov prosjek od 2015. do 2017.
2. Stavak 1. ne primjenjuje se na nacionalne flote koje obavljaju ribolov kočama sa širilicama manje od 1 000 dana tijekom referentnog razdoblja iz stavka 1. Ribolovni kapacitet tih flota ne smije se povećati za više od 50 % u odnosu na referentno razdoblje.

Članak 72.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredbe 30., 31., 32., 33. i 36.]

Odobrenja za ribolov

1. Države članice izrađuju popis plovila koja plove pod njihovom zastavom i ovlaštena su za ribolov vrsta navedenih u članku 68.
2. Države članice do 31. prosinca svake godine Komisiji dostavljaju popis ovlaštenih plovila koja plove pod njihovom zastavom i aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka. Taj popis uključuje informacije iz Priloga VIII. za svako plovilo. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja.
3. Plovilima koja obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka dopušteno je obavljati posebne ribolovne aktivnosti isključivo s valjanim odobrenjem za ribolov koje su izdala nadležna tijela. Ovlaštena plovila duljine preko svega veće od 12 metara od 1. siječnja 2021. moraju biti opremljena VMS-om, a od 1. siječnja 2022. i elektroničkim očevidnikom.
4. Svaka država članica osigurava uspostavu odgovarajućih mehanizama za evidentiranje svakog ribarskog plovila u nacionalnom registru flote, za evidentiranje ulova i ribolovnog napora plovila u očevidniku te za praćenje aktivnosti i iskrcaja ribarskih plovila u okviru uzorkovanja ulova i napora, u skladu s pravilima koja je propisala Unija ili država članica.
5. Od 1. siječnja 2021. za potrebe prikupljanja podataka o ribolovnom naporu radi uspostave budućeg režima upravljanja ribolovnim naporom države članice do 31. svibnja svake godine Komisiji dostavljaju podatke iz prethodne godine o kW * ribolovni dani po alatu i duljini plovila. Komisija te podatke šalje Tajništvu GFCM-a do 30. lipnja svake godine.

Članak 73.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredbe 43.–48.]

Posebne mjere za suzbijanje aktivnosti ribolova NNN

1. Ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja aktivno obavljaju ribolov u Jadranskom moru prijavljuju sav ulov i usputni ulov stokova navedenih u članku 68. Obveza elektroničkog prijavljivanja ulova primjenjuje se od 1. siječnja 2022., neovisno o količini ulova, na plovila duljine preko svega veće od 12 metara.
2. Države članice određuju iskrcajna mjesta na kojima plovila koja aktivno love vrste navedene u članku 68. iskrcajavu ulov. Za svaku određenu luku države članice određuju dopušteno vrijeme i lokaciju za iskrcaj i prekrcaj. Države članice osiguravaju da takve aktivnosti budu obuhvaćene inspeksijskom kontrolom pri svakom iskrcaju i prekrcaju na svim određenim iskrcajnim mjestima.
3. Zabranjuje se s ribarskih plovila iskrcevati ili prekrcevati bilo koju količinu ulova obuhvaćenog ovim odjeljkom ulovljenu kočama sa širilicama, kočama s gredom, pridnenim kočama kojima upravljaju dva plovila i kočama sa širilicama za vuču u paru u Jadranskom moru na svim mjestima osim u lukama koje su države članice odredile u skladu sa stavkom 2.
4. Države članice do 31. listopada svake godine Komisiji dostavljaju sve izmjene popisa određenih iskrcajnih mjesta na kojima se mogu iskrcati ulovi stokova iz stavka 2. Komisija šalje te izmjene Tajništvu GFCM-a do 30. studenoga svake godine.

Članak 74.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/5 odredbe 51., 52. i 53.]

Izvrješćivanje o ulovima

1. Ovlaštena plovila za koćarski ribolov koja obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka moraju biti opremljena odgovarajućim sustavom geopozicioniranja. Ovlaštena plovila za koćarski ribolov duljine preko svega veće od 12 metara moraju biti opremljena VMS-om. Kad je riječ o ovlaštenim plovilima za koćarski ribolov duljine preko svega manje od 12 metara države članice obavješćuju Komisiju o odabranom sustavu geopozicioniranja.
2. Svi ulovi, bez obzira na živu masu ulova, kao i ulovi neciljanih vrsta u količini većoj od 50 kg, navode se u očevidniku.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)

POGLAVLJE VI.

~~MJERE ZA RIBOLOV STOKOVA MALAE PELAGIJSKAE RIBAE U JADRANSKOM~~ ~~MORU~~

⊠ ODJELJAK I. ⊠ ⊠ JADRANSKO MORE ⊠

↓ novo

Članak 75.

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano love male pelagijske vrste, među ostalim srdela (*Sardina pilchardus*) i inćun (*Engraulis encrasicolus*) na GSA-ima 17 i 18, kako su utvrđeni u Prilogu I.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~Članak 76.16.1~~

Upravljanje ribolovnim kapacitetom

1. Za potrebe ovog članka, referentni ribolovni kapacitet za stokove male pelagijske ribe jest kapacitet utvrđen na temelju popisa ribarskih plovila dotičnih država članica ~~koji je dostavljen tajništvu GFCM-a u skladu sa stavkom 22. Preporuke GFCM/37/2013/1.~~ Ti popisi uključuju sva ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama, okružujućim mrežama

plivaricama ili drugim vrstama okružujućih mreža bez stezača ⇒ koja su 2014. aktivno obavljala ribolov u okviru ovog odjeljka ⇐. ~~kojima je odobren ribolov stokova male pelagijske ribe i koja su registrirana u lukama smještenima u geografskim potpodručjima 17 i 18, kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Uredbi, ili koja, iako su registrirana u lukama smještenima izvan tih geografskih potpodručja na dan 31. listopada 2013., djeluju u geografskom potpodručju 17 ili 18 ili u oba.~~

2. Ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama i okružujućim mrežama plivaricama, neovisno o ~~ukupnoj~~ duljini preko svega dotičnog plovila, svrstavaju se u kategoriju plovila koja aktivno love stokove male pelagijske ribe ako kada srdele i inćuni čine najmanje 50 % žive ~~mase~~ ~~vage~~ ulova.

3. Države članice osiguravaju da ~~ukupni cjelokupni~~ kapacitet flote ribarskih plovila opremljenih povlačnim mrežama ili okružujućim mrežama plivaricama koja aktivno ⇒ obavljaju ribolov ⇐ ~~love stokove male pelagijske ribe~~ ☒ u okviru ovog odjeljka ☒ u ~~geografskom potpodručju 17, kako u pogledu bruto tonaže (BT) ili bruto registarske tonaže (BRT), tako i u pogledu snage motora (kW), kako je upisano u nacionalnim registrima flote i ⇒ CFR-u ⇐ ~~registrima flote EU-a~~, ni u jednom trenutku ne prekoračuje referentni ribolovni kapacitet ☒ kako je predviđen u tablici B Priloga XII ☒ ~~za stokove male pelagijske ribe iz stavka 1.~~~~

↓ novo

4. Stavak 3. ne primjenjuje se na nacionalne flote s manje od deset plivaričara ili kočarica koje obavljaju ribolov pelagijskom ili lebdećom kočom koji aktivno love male pelagijske stokove. U takvim se slučajevima kapacitet aktivnih flota može povećati za najviše 50 % u smislu broja plovila, bruto tonaže i kW.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)
⇒ novo

54. Države članice osiguravaju da ribarska plovila opremljena povlačnim mrežama i okružujućim mrežama plivaricama za stokove male pelagijske ribe, kako su navedena u stavku 2., ~~obavljaju ribolov~~ ~~izlaze na more~~ više od 20 ribolovnih dana mjesečno te ne više od 180 ribolovnih dana godišnje.

~~65. Nijednom r~~ Ribarskom plovilu koje nije uključeno u popis odobrenih ribarskih plovila iz stavka 1. ovog članka ne dopušta se ribolov ni, odstupajući od članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, zadržavanje na plovilu ili iskrcavanje količine inćuna ili srdele ili i inćuna i srdele veće od 20 % ako ribarsko plovilo sudjeluje u ~~izlasku u ribolov~~ ~~ribolovnom putovanju~~ na u ~~geografskom potpodručju~~ ☒ GSA-ima 17 i/ili 18 ☒ .

76. Države članice ~~obavješćuju Komisiju o~~ ~~dostavljaju Komisiji~~ svakom dodavanju na popis, brisanju s popisa ili izmjeni ~~sva dodavanja na popis, brisanja s popisa ili izmjene~~ popisa ovlaštenih ribarskih plovila iz stavka 1. čim ~~dode do takvog dodavanja, brisanja ili izmjene~~ ~~do takvih dodavanja, brisanja ili izmjena~~ dode. Tim promjenama ne dovodi se u pitanje referentni ribolovni kapacitet iz stavka 1. Komisija te informacije prosljeđuje ☒ Tajništvu ☒ ~~izvršnom tajniku~~ GFCM-a ⇒ do 31. siječnja svake godine ⇐.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

Članak 77. ~~23-b~~

Kontrola, praćenje i nadzor ribolova stokova male pelagijske ribe u Jadranskom moru

1. Države članice do 1. listopada svake godine Komisiji dostavljaju ~~šaliu~~ svoje planove i programe kako bi se osigurala usklađenost s člankom ~~76.16.1~~ odgovarajućim praćenjem i izvješćivanjem, posebice mjesečnih ulova i primijenjenog ribolovnog napora.
2. Komisija podnosi informacije iz stavka 1. ~~izvršnom~~ tajniku GFCM-a najkasnije do 30. listopada svake godine.

↓ novo

POGLAVLJE VI.

RUMENAC OKAN

Članak 78.

[*Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/2, odredbe 2. i 4.*]

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano lovi rumenac okan (*Pagellus bogaraveo*) parangalima i ručnim povrazima u Alboranskom moru na GSA-ima 1, 2 i 3, kako su utvrđeni u Prilogu I.

↓ 982/2019 članak 1. točka 8.

Članak 16.n

~~Kapacitet ribarske flote ili ribolovni napor za rumenca okana u Alboranskom moru~~

~~Države članice najkasnije do 2020. održavaju razine kapaciteta ribarske flote ili ribolovnog napora na razinama koje su se odobrile i primjenjivale tijekom posljednjih godina u pogledu iskorištavanja rumenca okana u Alboranskom moru (geografska potpodručja 1, 2 i 3 GFCM-a kako su definirana u Prilogu I.).~~

↓ 982/2019 članak 1. točka 3.

Članak 9.e

~~Prostorna/vremenska ograničenja u Alboranskom moru~~

~~1. Uzimajući u obzir dostupna znanstvena mišljenja, države članice smiju uspostaviti prostorna/vremenska ograničenja u Alboranskom moru (geografska potpodručja 1, 2 i 3 GFCM-a kako su definirana u Prilogu I.) u kojem su ribolovne aktivnosti zabranjene ili~~

~~ograničene kako bi se zaštitila područja na kojima se skupljaju mladi organizmi i/ili ikraši vrste rumenac okan.~~

~~2. Države članice obavješćuju Tajništvo GFCM-a i Komisiju najkasnije do 11. siječnja 2020. o tim područjima i ograničenjima koja su primijenile.~~

↓ novo

Članak 79.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/2 odredbe 9. i 10.]

Najviša dopuštena razina ulova

Države članice održavaju najveću dopuštenu količinu ulova rumenca okana ostvarenu parangalima i ručnim povrazima, izraženu u tonama žive mase, u skladu s tablicom iz Priloga XIII.

↓ novo

Članak 80.

Tehničke mjere i mjere očuvanja

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/2 odredbe 11., 12. i 13.]

Države članice uključene u ribolov rumenca okana mogu testirati i upotrebljavati alternativne alate ili mjere ublažavanja za alate ili materijale s ciljem sprečavanja negativnog učinka na morsko dno.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~81.22.i~~

~~Odobrenja za ribolov i ribolovne aktivnosti~~ ☒ Mjere upravljanja flotom ☒

1. Države članice uspostavljaju registar ribarskih plovila ovlaštenih za ⇒ obavljanje ribolova parangalom i ručnim povrazom te držanje na plovilu iskrcanih količina koje ne premašuju ⇐ držanje na plovilu ili istovar količina rumenca okana ulovljenih u Alboranskom moru koje čine više od 20 % ulova žive ☒ mase ☒ vage nakon razvrstavanja po plimi. Taj se registar održava i ažurira.

2. Ribarskim plovilima koja love rumenca okana dopušteno je ⇒ loviti ili zadržati na plovilu rumenca okana ako posjeduju ⇐ obavljanje ribolovnih aktivnosti samo ako su te ribolovne aktivnosti navedene u valjanom odobrenje u za ribolov koje su izdala nadležna tijela i u kojem su navedeni tehnički uvjeti pod kojima se te aktivnosti smiju obavljati. Odobrenje uključuje podatke utvrđene u Prilogu VIII.

3. Države članice:

(a) dostavljaju Komisiji do 31. siječnja svake godine, popis operativnih plovila za koje je izdano odobrenje za tekuću ili sljedeću godinu odnosno sljedeće godine.

Komisija ~~taj popis~~ dostavlja ~~taj popis~~ Tajništvu GFCM-a do kraja veljače svake godine. Taj popis sadržava podatke utvrđene u Prilogu VIII.;

(b) dostavljaju Komisiji i Tajništvu GFCM-a do kraja studenoga svake godine ~~počevši od 30. studenoga 2018., a najkasnije od 30. studenoga 2020.~~ izvješće o ribolovnim aktivnostima koje su obavljala plovila iz stavka 1., u zbirnom obliku, uključujući barem sljedeće ~~minimalne~~ informacije:

- i. broj ribolovnih dana;
- ii. područje iskorištavanja;
- iii. ulove rumenca okana ⇨ po alatu ⇩.

4. Sva plovila ~~ukupne~~ dulžine ⇨ preko svega ⇩ veće od iznad 12 metara koja su ovlaštena loviti rumenca okana moraju biti opremljena ~~opremljena su~~ VMS-om ili bilo kojim drugim sustavom za geolokalizaciju kojim se kontrolnim tijelima omogućuje da prate njihove aktivnosti ⇨ u svako doba tijekom izlaska u ribolov ⇩.

~~Članak 22.h~~

Izješćivanje o dnevnim ulovima i usputnim ulovima rumenca okana

~~Ne dovodeći u pitanje članak 14. Uredbe 1224/2009, države članice uspostavljaju mehanizam radi osiguranja izvješćivanja o svim dnevnim gospodarskim ulovima i usputnim ulovima rumenca okana u Alboranskom moru (geografska potpodručja 1, 2, 3 GFCM-a kako je definirano u Prilogu I.), neovisno o živoj vagi ulova. Kad je riječ o rekreativskom ribolovu, države članice nastoje evidentirati ili procijeniti ulove koji se odnose na tu vrstu.~~

⇩ novo

~~Članak 82.~~

Mjere kontrole i izvršavanja

1. Države članice određuju luke u kojima je dopušten iskrcaj rumenca okana i odmah obavješćuju Komisiju o svakom ažuriranju tog popisa. Komisija taj popis šalje Tajništvu GFCM-a. Iskrcavanje rumenca okana obavlja se samo u određenim lukama.

2. Osim kad je riječ o artizanalnim plovilima, ribari ili njihovi zastupnici prije ulaska u bilo koju luku, najmanje četiri sata prije predviđenog vremena dolaska, relevantnim tijelima dostavljaju sljedeće informacije:

- (a) predviđeno vrijeme dolaska;
- (b) vanjski identifikacijski broj i ime ribarskog plovila; i
- (c) procijenjenu živu masu zadržanu na plovilu.

3. Informacije propisane u stavku 1. mogu dostaviti ribari ili njihovi zastupnici i do sat vremena prije predviđenog vremena dolaska ako je ribolovno područje udaljeno manje od četiri sata od luke dolaska.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja aktivno obavljaju ribolov u okviru ovog odjeljka izvješćuju o svim dnevnim ulovima, bez obzira na živu masu ulova, te evidentiraju ili procjenjuju ulove te vrste.

5. Svaka država članica utvrđuje program kontrole koji se temelji na analizi rizika, posebno kako bi provjerila iskrcaje i potvrdila očevidnike.

6. Zabranjuje se prekrcaj crvenog koralja na moru.

↓ 982/2019 članak 1. točka 10.
(prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~83.22.j~~

Znanstveno praćenje

Države članice čije ~~koje imaju~~ ribarske flote ciljano love za lov rumenca okana osiguravaju da je propisno uspostavljen mehanizam za odgovarajuće praćenje ribolova i ulova kako bi SAC-u omogućile da daje opisne informacije i mišljenja barem o sljedećem:

(1) ~~(a)~~ karakteristikama ribolovnog alata, među ostalim, o
⇒ karakteristikama ⇐ ~~najvećoj duljini parangala i mreža stajaćica~~ te o broju, vrsti i veličini kuka ⇐ koje su upotrijebljene na ručnim povrazima i parangalima ⇐;

(2) ~~(b)~~ iskorištenom ribolovnom naporu ~~(npr. broj ribolovnih dana u tjednu)~~ i ukupnoj razini ulova ~~gospodarskih ribarskih~~ flota ☒ za gospodarski ribolov ☒; trebalo bi dostaviti i procjenu ulova iz rekreacijskog ribolova;

(3) ~~(c)~~ referentnim točkama za očuvanje i upravljanje kako bi se ⇒ osigurala održivost ribarstva ⇐ ~~utvrdili višegodišnji planovi upravljanja za održivo ribarstvo~~ u skladu s ciljem najvišeg maksimalnog održivog prinosa i malog rizika od kolapsa stoka;

(4) ~~(d)~~ društveno-gospodarskim učincima alternativnih scenarija upravljanja, uključujući kontrolu ribolovnog napora/ulova i/ili tehničkih mjera, kako su ih utvrdili GFCM i/ili ugovorne stranke;

(5) ~~(e)~~ mogućim prostornim ☒ ili ☒ ≠ vremenskim zabranama ~~kako bi se očuvala~~ ⇒ namijenjenima osiguravanju ⇐ održivosti ~~ribarstva~~ ⇒ stoka i ribolova u kojem se iskorištava taj stok ⇐;

(6) ~~(f)~~ potencijalnom učinku rekreacijskog ribolova na stanje ⇒ očuvanosti ⇐ stoka/stokova rumenca okana.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

POGLAVLJE ~~HVII~~

~~USPOSTAVA SEZONE ZATVORENE ZA RIBOLOV I LAMPUGA E UPOTREBOM NAPRAVA ZA OKUPLJANJE RIBE~~

↓ novo

Članak 84.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredba 5.]

Područje primjene

Ovo se poglavlje primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano lovi lampuga (*Coryphaena hippurus*) s pomoću FAD uređaja u međunarodnim vodama Sredozemnog mora.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)
⇒ novo

Članak 85. ~~12.~~

Sezona zabrane ribolova zatvorena za ribolov

1. Ribolov obične lampuge (*Coryphaena hippurus*) ~~upotrebom naprava za okupljanje ribe s pomoću~~ (FAD uređaja) ~~zabranjen~~ je od 1. siječnja do 14. kolovoza svake godine.
2. Odstupajući od stavka 1., ako država članica može dokazati da zbog lošeg vremena ribarska plovila koja plove pod njezinom zastavom nisu mogla iskoristiti svoje uobičajene ribolovne dane, ona može prenijeti dane koje su njezina plovila izgubila u ribolovu s pomoću FAD uređaja do 31. siječnja sljedeće godine. U tom slučaju države članice prije završetka godine dostavljaju Komisiji zahtjev molbu o broju dana koje žele prenijeti.
3. Stavci 1. i 2. također se primjenjuju u zoni upravljanja iz članka 26. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1967/2006.
4. Zahtjev Molba iz stavka 2. sadrži sljedeće informacije:
 - (a) izvješće s podacima o prestanku dotičnih ribolovnih aktivnosti, uključujući prikladne popratne meteorološke podatke;
 - (b) ime plovila i njegov broj ⇒ u CFR-u ⇐ ~~u registru ribolovne flote EU-a~~.
5. Komisija o zahtjevima molbama iz stavka 2. odlučuje u roku od 6 tjedana od datuma primitka zahtjeva molbe te o svojoj odluci pisanim putem izvješćuje državu članicu.
6. Komisija izvješćuje ~~Izvršnog tajnika~~ ☒ Tajništvo ☒ GFCM-a o odlukama donesenima u skladu sa stavkom 5. Države članice svake godine prije 1. studenoga šalju Komisiji izvješće o prenošenju dana izgubljenih u prethodnoj godini, kako je navedeno u stavku 2.
7. Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima u vezi s oblikom i prijenosom zahtjeva molbi iz stavka 4. i izvješća o ~~tom~~ prenošenju iz stavka 6. ~~Ti se Navedeni~~ provedbeni akti donose ~~se~~ u skladu s ~~ispitnim~~ postupkom ispitivanja iz članka ~~14325~~. stavka 2.

↓ novo

Članak 86.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredba 12.]

Prijelazne mjere upravljanja

Države članice koje razmatraju početak ciljanog ribolova lampuge s pomoću FAD uređaja Komisiji podnose svoje nacionalne mjere nakon njihova donošenja, a Komisija bez odgode te mjere prosljeđuje Tajništvu GFCM-a.

Članak 87.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredbe 16. i 21.]

Znanstveno praćenje, prilagodba i preispitivanje mjera upravljanja

1. Države članice prate biološke i ekološke učinke FAD uređaja koje upotrebljavaju plovila koja plove pod njihovom zastavom i iskorištavaju lampugu.

2. Kako bi se SAC-u olakšalo pružanje savjeta u vezi s preispitivanjem mjera predviđenih u ovom poglavlju, države članice prikupljaju postojeće relevantne podatke, među ostalim iz istraživanja, te time pridonose SAC-ovu prikupljanju podataka.

Članak 88.

Nacionalne mjere upravljanja

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredbe 37., 38. i 40.]

Države članice koje ciljano love lampugu s pomoću FAD uređaja i nemaju nacionalne mjere upravljanja donose nacionalne mjere upravljanja koje moraju sadržavati barem elemente navedene u Prilogu IX.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)
⇒ novo

Članak ~~13.89.~~

Odobrenja za ribolov

1. Plovila ovlaštena ~~Plovilima ovlaštenima~~ za sudjelovanje u ribolovu obične lampuge dobivaju ~~izdaje se~~ odobrenje za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te se uvrštavaju u popis koji sadrži ime plovila i njegov broj u ~~⇒ CFR-~~ u ~~⇒ registru ribolovne flote EU-a~~, a koji nadležna država članica dostavlja Komisiji ~~⇒ svake godine do 30. lipnja~~. ~~⇒ Komisija taj popis dostavlja Tajništvu GFCM-a do 31. srpnja svake godine.~~

2. Plovila ukupne ~~ukupne~~ dulžine preko svega manje od 10 metara moraju imati odobrenje za ribolov. Taj ~~Ovaj~~ se zahtjev ~~također~~ primjenjuje i u zoni upravljanja iz članka 26. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1967/2006.

Članak ~~90.14.~~

~~Prikupljanje podataka~~ Izvješćivanje o ribolovnim aktivnostima s s pomoću FAD uređajima

1. ~~Ne dovodeći u pitanje Uredbu Vijeća br. 199/2008 od 25. veljače 2008. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva i potpori znanstvenom savjetovanju o zajedničkoj ribarstvenoj politici²⁹, države članice uspostavljaju odgovarajući sustav prikupljanja i obrade podataka o ulovu i ribolovnom naporu.~~

²⁹

~~SL L 60, 5.3.2008., str. 1.~~

↓ novo

1. Ne dovodeći u pitanje Uredbu Vijeća (EU) br. 2017/1004³⁰, države članice uspostavljaju odgovarajući sustav prikupljanja i obrade podataka o ulovu i ribolovnom naporu.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

2. Države članice svake godine do 15. siječnja izvješćuju Komisiju o broju plovila uključenih u ribolov, kao i ukupnim iskrcajima i prekrcajima ~~ukupne istovare i pretovare~~ obične lampuge koje su ~~obavljene~~ u prethodnoj godini obavila od strane plovila koja plove pod njihovom zastavom, na svakom u geografskom potpodručju GSA-u područja Sporazuma o GFCM-u, kako je utvrđen u Prilogu I.

3. Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima u vezi s oblikom i prijenosom tih izvješća. Ti se ~~Navedeni~~ provedbeni akti donose ~~se~~ u skladu s ispitnim postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.

34. Komisija ~~prosljeđuje~~ šalje informacije podatke primljene od država članica Tajništvu ~~Izvršnom tajniku~~ GFCM-a.

↓ novo

5. Ribari ili zapovjednici ovlaštenih ribarskih plovila koja iskorištavaju lampugu u okviru ovog odjeljka evidentiraju ribolovne aktivnosti koje provode s pomoću FAD uređaja.

Članak 91.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredbe 25.–32. i 36.]

Sastav, smještaj, održavanje i zamjena FAD uređaja

1. Ako je površina strukture FAD uređaja prekrivena materijalom, države članice osiguravaju da se dotični materijal ukloni ili da struktura bude prekrivena samo materijalom s minimalnim rizikom od zapletanja neciljanih vrsta, posebno osjetljivih vrsta, ili utjecaja na druga plovila.

2. Komponente FAD uređaja koje se nalaze ispod površine sastavljene su isključivo od materijala u koji se ne zapleću neciljane vrste.

3. Pri dizajniranju FAD uređaja prednost se daje biorazgradivim materijalima.

4. FAD uređaji pouzdano se smještaju na mjestu njihova postavljanja. Dizajn FAD uređaja mora uključivati odgovarajući broj utega duž užeta kako bi se osiguralo da uže potone do morskog dna ako se plutajući dio odvoji i otpluta.

5. Ribari ili zapovjednici ribarskih plovila koja iskorištavaju lampugu osiguravaju da se FAD uređaji redovito održavaju, zamjenjuju prema potrebi i uklanjaju ako nisu u upotrebi.

³⁰ Uredba Vijeća (EU) br. 2017/1004 o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje i upotrebu podataka u sektoru ribarstva te upravljanje njima i potporu za znanstveno savjetovanje u vezi sa zajedničkom ribarstvenom politikom, i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008 (SL L 157, 20.6.2017., str. 1.).

Zamjenski FAD uređaj mora prema vrsti, dizajnu, konstrukciji, materijalu i identifikaciji biti jednak FAD uređaju koji se zamjenjuje. Zamjenski usidreni FAD uređaj mora biti postavljen na istu poziciju kao FAD uređaj koji se zamjenjuje.

6. Ako se FAD uređaj izgubi ili ga se ne može izvući, ribari ili zapovjednici ribarskih plovila bilježe zadnju poznatu poziciju i datum. Ribarska plovila koja iskorištavaju lampugu prikupljaju i prijavljuju zadnju registriranu poziciju izgubljenog FAD uređaja te datum zadnje registrirane pozicije, identifikacijski broj FAD uređaja i sve informacije koje omogućuju identifikaciju vlasnika FAD uređaja.

7. Države članice donose sve potrebne mjere kako bi osigurale da se zastarjeli i neiskorišteni FAD uređaji izvuku iz mora.

8. Plovilu koje plovi pod zastavom države članice zabranjuje se loviti ribu privučenu FAD uređajem koji to plovilo nije postavilo.

Članak 92.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2019/1 odredbe 33. i 34.]

Identifikacija i označivanje FAD uređaja

1. Ne dovodeći u pitanje članak 8. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, ribari ili zapovjednici ribarskih plovila koja iskorištavaju lampugu osiguravaju da je svaki FAD uređaj označen tako da ga se može lako identificirati.

2. Svaki FAD uređaj mora biti označen vanjskim registracijskim brojem ribarskog plovila koje ga upotrebljava. Takve oznake moraju biti vidljive bez odstranjivanja radiofara te moraju biti otporne na morsku vodu i čitljive tijekom cijelog životnog vijeka radiofara. Vidljivost mora biti najkraća moguća.

↓1343/2011

POGLAVLJE VIII.

ROMB KVRGAŠ ~~OBLIĆ~~

↓ novo

Članak 93.

Područje primjene

Ovo se poglavlje primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano lovi romb kvrgaš (*Psetta maxima*) na GSA-u 29, kako je utvrđen u Prilogu I.

~~Članak 94.22-p~~

Mjere za sprečavanje ~~UU~~ ribolova ~~NNN~~ romba kvrgaša ~~oblića~~ u Crnom moru, odvraćanje od njega i njegovo zaustavljanje

1. Svaka država članica do 20. siječnja svake godine šalje Komisiji, putem uobičajenog sustava podrške za obradu podataka, popis plovila koja upotrebljavaju pridnene jednostruke mreže stajačice i ~~ovlaštena su~~ ~~ovlaštenih~~ za ribolov ~~romba kvrgaša~~ ~~oblića~~ u Crnome moru (GSA ~~geografsko potpodručje~~ 29 ~~GFCM-a~~ kako je utvrđeno ~~definirano~~ u Prilogu I.). Komisija šalje taj popis šalje Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja svake godine.
2. Popis naveden u stavku 1., ~~pored podataka navedenih~~ ~~uz podatke navedene~~ u Prilogu I. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/218, uključuje sljedeće podatke:
 - (a) registracijski broj GFCM-a;
 - (b) prethodno ime (ako postoji);
 - (c) prethodnu zastavu (ako postoji);
 - (d) prethodne pojedinosti o brisanju iz drugih registara (ako postoje);
 - (e) glavne ciljane vrste;
 - (f) glavne alate koje se koriste za ribolov ~~romba kvrgaša~~ ~~oblića~~, segment flote i operativnu jedinicu kako je definirano u statističkoj matrici zadatka 1. utvrđenoj u odjeljku C Priloga III.;
 - (g) razdoblje tijekom kojeg je odobren ribolov ~~u~~ jednostrukim mrežama stajačicama ili bilo kojim drugim alatom za koji postoji vjerojatnost da će se njime loviti romba kvrgaša ~~ribariti oblić~~ (ako takvo odobrenje ~~ca~~ postoji).
3. Države članice na zahtjev GFCM-a dostavljaju informacije o ribarskim plovilima kojima je odobreno obavljanje ribolovne aktivnosti u određenom razdoblju. Konkretno, države članice dostavljaju imena ~~dotičnih~~ ~~predmetnih~~ ribarskih plovila, njihove vanjske identifikacijske brojeve i ribolovne mogućnosti koje su dodijeljene svakom od njih.
4. Nadležna tijela obalne države članice prikupljaju neoznačene napuštene jednostruke mreže stajačice koje se koriste za ribolov ~~romba kvrgaša~~ ~~oblića~~, a koje su pronađene na moru. Te se mreže nakon toga zapljenuju dok im se točno ne utvrdi vlasnik ili se uništavaju ako nije moguće utvrditi vlasnika.
5. Svaka ~~dotična~~ ~~predmetna~~ država članica određuje mjesta za ~~iskrcaj istovar~~ na kojima se odvija ~~iskrcaj i prekrcaj romba kvrgaša~~ ~~istovar i pretovar~~ ~~oblića~~ ulovljenog u Crnome moru, u skladu s člankom 43. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 Popis tih mjesta dostavlja se Tajništvu GFCM-a i Komisiji najkasnije do 30. studenoga svake godine.
6. Zabranjuje se ~~istovar ili pretovar~~ s ribarskih plovila ~~iskrcavati ili prekrcavati~~ bilo ~~kakve količine~~ koju količinu ~~romba kvrgaša~~ ~~oblića~~ ulovljenog u Crnome moru na ~~svim mjestima~~ ~~bilo kojem drugom mjestu~~ koja nisu ~~osim na~~ ~~iskrcajna mjesta~~ ~~mjestu za istovar~~ iz stavka 5.

Članak ~~95.22.g~~

Nacionalni planovi za praćenje, kontrolu i nadzor ribolova romba kvrgaša oblića u ~~Crnom moru~~

1. Države članice utvrđuju nacionalne planove za praćenje, kontrolu i nadzor („nacionalni planovi”) radi provedbe ~~odredaba~~ ~~odredbi~~ iz članka ~~94.22.p~~, među ostalim, osiguravanjem ispravnog i točnog praćenja i evidentiranja mjesečnih ulova i/ili ~~iskorištenog~~ ribolovnog napora.
2. Nacionalni planovi sadržavaju sljedeće elemente:
 - (a) jasnu definiciju sredstava kontrole s opisom ljudskih, tehničkih i financijskih resursa koji su posebno na raspolaganju za provedbu nacionalnih planova;
 - (b) jasnu definiciju inspekcijske strategije (uključujući inspekcijske protokole) koja je usmjerena na ribarska plovila za koja postoji vjerojatnost da će loviti romba kvrgaša oblića i srodne vrste;
 - (c) akcijske planove za kontrolu tržišta i prijevoza;
 - (d) definiciju inspekcijskih zadataka i postupaka, uključujući strategiju uzorkovanja koja se primjenjuje kako bi se provjerilo vaganje ulova tijekom prve prodaje i strategiju uzorkovanja za plovila koja ne podliježu pravilima o očevidnicima brodskim dnevnicima/iskrcajnim istovarnim deklaracijama;
 - (e) smjernice u kojima se daju objašnjenja za inspektore, organizacije proizvođača ~~e~~ i ribare o pravilima koja su uspostavljena za ribolov ribarstvo za koji ~~e~~ postoji vjerojatnost da će ~~se u njemu~~ loviti romb kvrgaš oblića, uključujući:
 - i. pravila za popunjavanje dokumenata, među ostalim zapisnika ~~e~~ o inspekcijskoj kontroli ~~ama~~, očevidnika o ribolovu ~~ribolovne brodske dnevnik~~, prekrcajnih ~~pretovarne deklaracija e~~, iskrcajnih ~~istovarne deklaracija e~~ i potvrda ~~e~~ o preuzimanju, prijevoznih ~~e~~ dokumenata ~~te~~ i prodajnih ~~e~~ listova ~~e~~;
 - ii. tehničke mjere koje su na snazi, uključujući veličinu oka mrežnog tega ~~mrežnog oka~~ i/ili dimenzije oka mrežnog tega ~~mrežnog oka~~, najmanju dopuštenu količinu ulova i ~~z~~ privremena ograničenja;
 - iii. strategije uzorkovanja;
 - iv. mehanizme unakrsne provjere;
 - (f) osposobljavanje nacionalnih inspektora u svrhu provedbe zadataka iz Priloga II. ovoj Uredbi.
3. Države članice do 20. siječnja svake godine dostavljaju nacionalne planove Komisiji ili tijelu koje je ona odredila. Komisija ili tijelo koje je ona odredila prosljeđuje te planove Tajništvu GFCM-a do 31. siječnja svake godine.

Članak ~~96.22.f~~

Znanstveno praćenje ribolova romba kvrgaša oblića u ~~Crnom moru~~

Države članice najkasnije do 30. studenoga svake godine dostavljaju SAC-u i Komisiji sve dodatne informacije kojima se podupire znanstveno praćenje ribolova romba kvrgaša oblića u Crnom moru

↓ 982/2019 članak 1. točka 5.
(prilagođeno)

~~POGLAVLJE II.A~~

~~PRIVREMENA ZABRANA U CRNOM MORU~~

Članak ~~97.14.a~~

Razdoblje zabrane ribolova tijekom sezone mriješćenja romba kvrgaša oblića u Crnom moru

~~1. U razdoblju od travnja do lipnja svake godine svaka predmetna država članica utvrđuje razdoblje zabrane ribolova u Crnom moru u trajanju od najmanje dva mjeseca.~~

↓ novo

1. Svaka država članica na temelju znanstvenog savjeta SAC-a svake godine utvrđuje razdoblje zabrane ribolova od najmanje dva mjeseca tijekom sezone mriješćenja romba kvrgaša.

↓ 982/2019 članak 1. točka 5.
(prilagođeno)

2. Države članice mogu odrediti dodatna prostorna ☒ ili ☒ vremenska ograničenja u okviru kojih se ribolovne aktivnosti mogu zabraniti ili ograničiti kako bi se zaštitila područja na kojima se okupljaju juvenilne jedinke romba kvrgaša ~~skupljanja mladih oblića.~~

↓ 982/2019 članak 1. točka 7.
(prilagođeno)

POGLAVLJE IV.AIX.

~~MINIMALNA REFERENTNA VELIČINA ZA OČUVANJE K~~ KOSTELJA PIKNJAVCA U CRNOM MORU

↓ novo

Članak 98.

Područje primjene

Ovo se poglavlje primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano lovi kostelj (*Squalus acanthias*) na GSA-u 29, kako je utvrđen u Prilogu I.

↓ 982/2019 članak 1. točka 7.
(prilagođeno)

Članak 99.16. ~~da~~

Minimalna referentna veličina za očuvanje kostelja ~~piknjava~~ u Crnom moru

Primjerci kostelja ~~piknjava~~ u Crnom moru koji su manji od 90 cm ne smiju se zadržavati na plovilu, prekravati, iskravati, skladištiti, prodavati niti izlagati ili ni nuditi na prodaju. Kod slučajnog ulova takvi se primjerci kostelja ~~piknjava~~ odmah puštaju neozlijeđeni i živi, u mjeri u kojoj je to moguće. Zapovjednici ribarskih plovila zapisuju u očevidnik ~~brodski dnevnik~~ slučajni ulov te operacije puštanja i/ili odbacivanja ~~puštanje i/ili odbacivanje~~ kostelja ~~piknjava~~. Države članice dostavljaju te informacije GFCM-u i Komisiji u okviru svojih godišnjih izvješća SAC-u i putem ~~preko~~ okvira za prikupljanje podataka GFCM-a.

↓ novo

GLAVA III.

ZAJEDNIČKE ODREDBE

POGLAVLJE I.

TEHNIČKE MJERE I MJERE OČUVANJA

ODJELJAK I.

Smanjenje učinka ribolovnih aktivnosti na određene morske vrste

Pododjeljak 1.

Morski psi, voline i raže

Članak 100.

[Novi članak. Preporuka GFCM/43/2018/2 odredba 3.]

Područje primjene

Ovaj se pododjeljak primjenjuje na sve ribolovne aktivnosti u kojima se ciljano love vrste prečnosta te vrste morskih pasa i raža koje su uvrštene u Prilog II. i Prilog III. Protokola SPA/BD uz Barcelonsku konvenciju³¹ na svim GSA-ima iz Priloga I.

³¹ SL L 322, 14.12.1999., str. 3.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)

~~Članak 101.16.j~~

Zaštićene vrste prečnosta ~~morski psi i raže~~

↓ novo

1. Države članice osiguravaju visoku razinu zaštite od ribolova vrsta prečnosta navedenih u Prilogu II. Protokolu o SPA/BD uz Barcelonsku konvenciju.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)
⇒ novo

~~12.~~ Vrste prečnosta ~~morskih pasa i raža~~ koje su navedene u Prilogu II. Protokolu SPA/BD uz Barcelonsku konvenciju o posebno zaštićenim područjima i biološkoj raznolikosti u Sredozemlju³² (~~„Protokol uz Barcelonsku konvenciju”~~) ne smiju se zadržavati na plovilu, prekrcavati, iskrcavati, ~~pretovarivati, istovarivati~~, prenositi, pohranjivati, prodavati ili prikazivati ili nuditi na prodaju.

~~32.~~ U mjeri u kojoj je to moguće, R ribarska plovila koja slučajno ulove ~~su slučajno ulovila~~ ~~morske pse i raže vrsta navedenih~~ vrste prečnosta navedene u Prilogu II. Protokolu SPA/BD uz Barcelonsku konvenciju bez odgode ih puštaju na slobodu neozlijeđene i žive.

~~Članak 102.16.k~~

Identifikacija morskih pasa

~~1.~~ ⇒ Ne dovodeći u pitanje članak 101., ~~Z~~ zabranjuje se odsijecanje glave i deranje kože morskih pasa na plovilu i prije iskrcaja. Morski psi kojima su odsječene glave i oderana koža ~~ne smiju se stavljati~~ ne stavljaju se na tržišta prve prodaje nakon iskrcaja.

↓ novo

2. Ne dovodeći u pitanje članak 101., države članice osiguravaju da se morski psi zadržavaju na plovilu, prekrcavaju, iskrcavaju i stavljaju na tržište pri prvoj prodaji tako da se vrste mogu prepoznati i identificirati te da se ulov, slučajni ulov i, prema potrebi, puštanje tih vrsta može pratiti i evidentirati.

~~Članak 103.~~

~~[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/2 odredba 5.]~~

³² ~~SL L 322, 14.12.1999., str. 3.~~

Obveze izvješćivanja

Države članice do 30. travnja svake godine obavješćuju Komisiju o uvjetima odstupanja koja se primjenjuju na zabranu ribolovnih aktivnosti koje se obavljaju kočama, u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1967/2006. Komisija te uvjete prosljeđuje Tajništvu GFCM-a do 31. ožujka svake godine. Takva obavijest uključuje:

- (1) popis ovlaštenih plovila za kočarski ribolov i njihovih značajki;
- (2) relevantna područja identificirana s pomoću geografskih koordinata, na kopnu i na moru, i statističkih pravokutnika GFCM-a;
- (3) mjere poduzete za praćenje i ublažavanje učinka na morski okoliš.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)

~~POGLAVLJE V.~~

~~SMANJENJE UČINKA RIBOLOVNIH AKTIVNOSTI NA ODREĐENE MORSKE VRSTE~~

Pododjeljak 2.

Slučajni ulovi

Slučajni ulovi određenih morskih vrsta

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.
(prilagođeno)

~~Članak 104.16.e~~

Područje primjene

Ovaj pododjeljak ~~Ovo poglavlje~~ primjenjuje se ne dovodeći u pitanje bilo koje strože mjere koje proizlaze iz Direktive 92/43/EEZ ili Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³³ ~~te ne dovodeći u pitanje Uredbu Vijeća (EZ) br. 1185/2003³⁴.~~

↓ 2102/2015 članak 1. točka 2.

~~Članak 105.16.f~~

Slučajni ulovi morskih ptica ribolovnim alatima

³³ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).

³⁴ ~~Uredba Vijeća (EZ) br. 1185/2003 od 26. lipnja 2003. o ukidanju peraja morskih pasa na plovilima (SL L 167, 4.7.2003., str. 1.).~~

1. Zapovjednici ribarskih plovila odmah puštaju na slobodu morske ptice slučajno ulovljene ribolovnim alatima.
2. Ribarska plovila ne donose morske ptice na obalu osim u okviru nacionalnih planova za očuvanje morskih ptica ili kako bi se pružila pomoć za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih morskih ptica te pod uvjetom da su nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena, prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku, o namjeri da se te morske ptice donesu na obalu.

~~Članak 106.16.g~~

Slučajni ulovi morskih kornjača ribolovnim alatima

1. U mjeri u kojoj je to moguće, s morskim kornjačama koje su slučajno ulovljene ribolovnim alatima postupa se oprezno te se puštaju na slobodu neozlijeđene i žive.
2. Zapovjednici ribarskih plovila ne donose morske kornjače na obalu, osim u okviru posebne akcije spašavanja ili nacionalnog programa za očuvanje ili ako je to inače potrebno radi spašavanja i pružanja pomoći za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih morskih kornjača i onih koje su u komi te pod uvjetom da su dotična nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku.
3. Ribarska plovila koja upotrebljavaju okružujuće mreže plivarice za male pelagijske vrste ili okružujuće mreže bez stezača za pelagijske vrste izbjegavaju, koliko god je to moguće, okruživati morske kornjače.
4. Ribarska plovila koja upotrebljavaju parangale i jednostruke mreže stajačice raspoložu na plovilu opremom za sigurno postupanje, otpetljavanje i oslobađanje dizajniranom da osigura da se s morskim kornjačama postupa te da se puštaju na slobodu na način koji maksimalno povećava vjerojatnost njihova preživljavanja.

~~Članak 107.16.h~~

Slučajni ulovi sredozemnih medvjedica (*Monachus monachus*)

1. Zapovjednici ribarskih plovila ne uzimaju na plovilo, ne ~~prekrcajavu ni ne iskrcavaju~~ ~~pretovaruju niti iskrcavaju~~ sredozemne medvjedice osim ako je to potrebno radi spašavanja i pružanja pomoći za oporavak pojedinačnih ozlijeđenih životinja te pod uvjetom da su dotična nadležna nacionalna tijela propisno i službeno obaviještena prije povratka dotičnog ribarskog plovila u luku.
2. Sredozemne medvjedice koje su slučajno ulovljene ribolovnim alatima puštaju se na slobodu neozlijeđene i žive. Trupovi ~~lešine~~ uginulih primjeraka iskrcavaju se i zapljenuju u svrhu znanstvenih proučavanja ili ih uništavaju nadležna nacionalna tijela.

~~Članak 108.16.i~~

Slučajni ulovi sisavaca iz reda *Cetacea*

1. Ribarska plovila bez odgode vraćaju u more neozlijeđene i žive, koliko god je to moguće, sisavce iz reda *Cetacea* slučajno ulovljene ribolovnim alatima i dovučene do ribarskog plovila.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

~~24. Države članice uspostavljaju odgovarajuće sustave za praćenje kako bi prikupljaju prikupile pouzdane~~ informacije o učinku ribarskih plovila koja love kostelje jednostrukim mrežama stajaćicama na populacije sisavaca iz reda *Cetacea* u Crnome moru te dostavljaju te informacije Komisiji. Komisija ~~odmah~~ prosljeđuje te informacije ~~iz stavaka 3., 4. i 5. izvršnom~~ tajniku GFCM-a bez odgode .

↓ 2102/2015 članak 1. točka 3.
(prilagođeno)

~~POGLAVLJE I.A~~

~~OBVEZE VODENJA EVIDENCIJA~~

~~Članak 109.17.b~~

Evidentiranje slučajnih ulova određenih morskih vrsta

1. Ne dovodeći u pitanje članak 15. stavak 5. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, zapovjednici ribarskih plovila unose u očevidnik o ribolovu iz članka ~~navedenog u članku~~ 14. te uredbe sljedeće informacije:

- (a) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu morskih ptica;
- (b) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu morskih kornjača;
- (c) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu sredozemnih medvjedica;
- (d) svaki događaj slučajnog ulova i puštanja na slobodu sisavaca iz reda *Cetacea*;
- (e) svaki događaj slučajnog ulova i, prema potrebi, puštanja na slobodu vrsta morskih pasa i raža navedenih u Prilogu II. ili Prilogu III. Protokolu SPA/BD uz Barcelonsku konvenciju.

2. Nacionalna izvješća koja SAC treba analizirati SAC ~~uz informacije unesene u očevidnik~~ trebala bi pored informacija unesenih u očevidnik ~~također~~ sadržavati i sljedeće:

- (a) u vezi sa slučajnim ulovom morskih kornjača, informacije o:
 - ~~i.~~ vrsti ribolovnog alata;
 - ~~ii.~~ vremenu ~~ima~~ slučajnog ulova slučajnih ulova;
 - ~~iii.~~ trajanju topljenja ~~močenja~~;
 - ~~iv.~~ dubinama i mjestima;
 - ~~v.~~ ciljanim vrstama;
 - ~~vi.~~ vrstama morskih kornjača; i
 - ~~vii.~~ tome jesu li morske kornjače odbačene uginule ili puštene na slobodu žive;
- (b) u vezi sa slučajnim ulovima sisavaca iz reda *Cetacea*, informacije o:
 - i. karakteristikama ribolovnog alata;

~~ii.~~ vremenu ~~ima slučajnog ulova slučajnih ulova;~~

~~iii.~~ mjestima (bilo po GSA-ima ~~geografskim područjima~~ ili po statističkim pravokutnicima, kako su definirani u Prilogu I. ovoj Uredbi); ~~i~~

~~iv.~~ tome je li ijedan od tih sisavaca iz reda *Cetacea* dupin ili neka druga vrsta sisavca iz reda *Cetacea*.

3. Države članice ~~do 31. prosinca 2015.~~ uspostavljaju pravila iz stavka 1. prema kojima zapovjednici ribarskih plovila koja ne podliježu obvezi vođenja očevidnika o ribolovu na temelju članka 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 evidentiraju slučajne ulove.

↓ novo

4. Do 15. prosinca svake godine dotične države članice Komisiji podnose u obliku elektroničkog izvješća stope slučajnog ulova i puštanja morskih ptica, morskih kornjača, morske medvjedice, sisavaca iz reda *Cetacea*, morskih pasa i raža te informacije iz stavaka 1. i 2. Komisija te informacije šalje Tajništvu GFCM-a do 31. prosinca svake godine.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~GLAVA II.~~

~~TEHNIČKE MJERE~~

ODJELJAK II. ~~POGLAVLJE I.~~

~~Ograničena p~~ Područja ograničenog za ribolova

~~ODJELJAK I.~~

Ograničeno područje za ribolov u Lionskom zaljevu

Pododjeljak 1.

Lionski zaljev

Članak ~~110.4.~~

Uspostava ograničenog područja ograničenog za ribolova

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

⇒ novo

~~Ograničeno p~~ Područje ~~za ribolov~~ ograničenog ribolova uspostavlja se u istočnom dijelu Lionskog zaljeva, omeđeno crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate utvrđene u dijelu A priloga XI.

~~42° 40' N, 4° 20' E,~~

~~42° 40' N, 5° 00' E,~~

~~43° 00' N, 4° 20' E,~~

~~Članak 111.5.~~

Ribolovni napor

Ribolovni napor koji plovila s povlačnim mrežama, pridnenim parangalima i pelagijskim povlačnim mrežama i mrežama stajaćicama obavljaju ~~pri ribolovu kod ribolova~~ pridnenih stokova ~~na u ograničenom području ograničenog za~~ ribolova, kako se navodi u članku ~~1104.~~, ne smije prijeći razinu ribolovnog napora svake države članice ~~na~~ tom području u ~~godini~~ 2008.

~~Članak 6-112.~~

Evidencija ribolova

Države članice najkasnije do 16. veljače 2012. u ~~elektroničkom elektronskom~~ obliku dostavljaju Komisiji popis plovila koja plove pod njihovom zastavom i koja su u ~~2008. imala zabilježenu ribolovnu aktivnost vodila evidenciju ribolova tijekom 2008.~~ na ~~u~~ području iz članka ~~110 4.~~ i ~~☒~~ na GSA-u ~~☒~~ u ~~geografskom potpodručju~~ 7 GFCM-a, kako je ~~definirano određeno~~ u Prilogu I. Taj popis sadrži ime plovila, njegov broj u ~~⇒ CFR-u ⇐ registru~~ ~~ribolovne flote EU-a~~, razdoblje u kojem je plovilo bilo ovlašteno za ribolov ~~na u~~ području iz članka ~~1104.~~ te broj dana koje je svako plovilo u 2008. provelo ~~☒~~ na GSA-u ~~☒~~ u ~~geografskom potpodručju~~ 7 GFCM-a, točnije na ~~u~~ području iz članka ~~1104.~~

↓ 1343/2011

~~Članak 113.7.~~

Ovlaštena plovila

1. Plovilima ovlaštenima za ribolov ~~na~~ području iz članka ~~1104.~~ njihova država članica izdaje odobrenje za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe ~~Vijeća~~ (EZ) br. 1224/2009 ~~od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike~~³⁵.
2. Ribarskim plovilima koja ~~nisu imala zabilježenu ribolovnu aktivnost nemaju evidenciju ribolova~~ unutar područja iz članka ~~1104.~~ prije 31. prosinca 2008. ne dopušta se započinjanje ribolova ~~na u~~ tom području.
3. Države članice najkasnije do 16. veljače 2012. dostavljaju Komisiji nacionalno zakonodavstvo koje je na snazi 31. prosinca 2008. o:
 - (a) najvećem broju sati koje plovilo dnevno smije provesti u ribolovnoj aktivnosti;
 - (b) najvećem broju dana koje plovilo tjedno smije provesti na moru izvan luke; i
 - (c) obveznom vremenskom rasporedu u kojem ribarska plovila isplovljavaju i vraćaju se u svoju registriranu luku.

³⁵ ~~SL L 343, 22.12.2009., str. 1.~~

~~Članak 114.8.~~

Zaštita osjetljivih staništa

Države članice osiguravaju zaštitu područja iz članka ~~1104.~~ od utjecaja svake druge ljudske aktivnosti koja ugrožava očuvanje osobina svojstvenih tom području kao području na kojemu se okupljaju jedinke u mrijestu ~~skupljanja ikraša.~~

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~Članak 115.9.~~

Informacije

Svake godine do 1. veljače, države članice u elektroničkom ~~elektronskom~~ obliku dostavljaju Komisiji izvješće o ribolovnim aktivnostima izvršenima na području iz članka ~~1104.~~

Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima u vezi s oblikom i prijenosom izvješća o tim ribolovnim aktivnostima. Ti se ~~Navedeni~~ provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom ispitivanja iz članka ~~14325.~~ stavka 2.

↓ novo

~~Članak 116.~~

Mjere upravljanja flotom

Dotične države članice osiguravaju da se kapacitet njihovih flota za iskorištavanje svijetlocrvene kozice (*Aristeus antennatus*), dubokomorske kozice (*Parapenaeus longirostris*), velike crvene kozice (*Aristaeomorpha foliacea*), oslića (*Merluccius merluccius*), škampa (*Nephrops norvegicus*) i trlje blatarice (*Mullus barbatus*) održava na razinama predviđenima u tablici C Priloga XII. na područjima ograničenog ribolova uspostavljenima u članku 110.

↓ 982/2019 članak 1. točka 3.
(prilagođeno)

~~ODJELJAK I.A~~

~~OGRANIČENA PODRUČJA ZA RIBOLOV RADI ZAŠTITE OSNOVNIH RIBLJIH STANIŠTA I OSJETLJIVIH MORSKIH EKOSUSTAVA~~

☒ Pododjeljak 2.

Sicilijanski prolaz ☒

~~Članak 117.9.a~~

~~Ograničena p Područja ograničenog za ribolova u Sicilijanskom prolazu~~

Ribolov s pridnenim povlačnim mrežama (koćama) zabranjuje se na:

(1) ~~ograničenom~~ području ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova „istočno od pličine Adventure”, omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate \boxtimes utvrđene u dijelu B Priloga XI. \boxtimes ;

~~37 ° 23.850' N, 12 ° 30.072' E,~~

~~37 ° 23.884' N, 12 ° 48.282' E,~~

~~37 ° 11.567' N, 12 ° 48.305' E,~~

~~37 ° 11.532' N, 12 ° 30.095' E,~~

(2) ~~ograničenom~~ području ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova „zapadno od bazena Gela”, omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate \boxtimes utvrđene u dijelu B Priloga XI. \boxtimes ;

~~37 ° 12.040' N, 13 ° 17.925' E,~~

~~37 ° 12.047' N, 13 ° 36.170' E,~~

~~36 ° 59.725' N, 13 ° 36.175' E,~~

~~36 ° 59.717' N, 13 ° 17.930' E,~~

(3) ~~ograničenom~~ području ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova „istočno od malteške pličine”, omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate \boxtimes utvrđene u dijelu B Priloga XI. \boxtimes ;

~~36 ° 12.621' N, 15 ° 13.338' E,~~

~~36 ° 12.621' N, 15 ° 26.062' E,~~

~~35 ° 59.344' N, 15 ° 26.062' E,~~

~~35 ° 59.344' N, 15 ° 13.338' E,~~

Članak ~~118.9.b~~

Tampon-zone u ~~Sicilijanskom prolazu~~

1. Oko ~~ograničenog~~ područja ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova „istočno od pličine Adventure”, kako je navedeno u članku ~~1179.a stavku 1.~~, uspostavlja se tampon-zona omeđena crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate \boxtimes utvrđene u dijelu C Priloga XI. \boxtimes ;

~~37 ° 24.849' N, 12 ° 28.814' E,~~

~~37 ° 24.888' N, 12 ° 49.536' E,~~

~~37 ° 10.567' N, 12 ° 49.559' E,~~

~~37 ° 10.528' N, 12 ° 28.845' E,~~

2. Oko ~~ograničenog~~ područja ~~ograničenog~~ ~~za~~ ribolova „zapadno od bazena Gela”, kako je navedeno u članku ~~1179.a stavku 2.~~, uspostavlja se tampon-zona omeđena crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate \boxtimes utvrđene u dijelu C Priloga XI. \boxtimes ;

~~37 ° 13.041' N, 13 ° 16.672' E,~~

~~37 ° 13.049' N, 13 ° 37.422' E,~~

~~36 ° 58.723' N, 13 ° 37.424' E,~~

~~36 ° 58.715' N, 13 ° 16.682' E,~~

3. Oko ~~ograničenog~~ područja ograničenog za ribolova „istočno od malteške pličine”, kako je navedeno u članku ~~1179.a stavku 1~~, uspostavlja se tampon-zona omeđena crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate utvrđene u dijelu C Priloga XI. ~~;~~

~~36 ° 13.624' N, 15 ° 12.102' E,~~

~~36 ° 13.624' N, 15 ° 27.298' E,~~

~~35 ° 58.342' N, 15 ° 27.294' E,~~

~~35 ° 58.342' N, 15 ° 12.106' E,~~

4. Plovila koja obavljaju ribolovne aktivnosti ~~u~~ pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama)~~ u tampon-zonama iz ovog članka osiguravaju odgovarajuću učestalost prijenosa signala ~~svojih~~ ~~sustava za praćenje plovila (VMS-a)~~. Plovila koja nisu opremljena VMS transponderom, a ~~koja~~ namjeravaju obavljati ribolov ~~ribariti~~ pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama)~~ u tampon-zonama, moraju biti opremljena ~~opremaju se~~ bilo kojim drugim sustavom za geolokalizaciju kojim ~~se~~ kontrolnim tijelima omogućuje praćenje ~~njihovih~~ aktivnosti tih plovila.

⊗ Pododjeljak 3.

Jadransko more ⊗

Članak 119.9-e

Ograničenja ribolova na ~~u~~ području Jabučke kotline ~~u Jadranskom moru~~

1. Zabranjuje se rekreacijski ribolov te ribolov ~~u~~ mrežama stajaćicama, pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama)~~, stajaćim parangalima i klopka na području omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ⊗ utvrđene u dijelu D Priloga XI. ⊗ ~~;~~

~~43 ° 32.044' N, 15 ° 16.501' E,~~

~~43 ° 05.452' N, 14 ° 58.658' E,~~

~~43 ° 03.477' N, 14 ° 54.982' E,~~

~~42 ° 50.450' N, 15 ° 07.431' E,~~

~~42 ° 55.618' N, 15 ° 18.194' E,~~

~~43 ° 17.436' N, 15 ° 29.496' E,~~

~~43 ° 24.758' N, 15 ° 33.215' E,~~

2. U razdoblju od 1. rujna do 31. listopada svake godine zabranjuje se ribolov ~~u~~ mrežama stajaćicama, pridnenim povlačnim mrežama (koćama), stajaćim parangalima i klopka na području omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ⊗ utvrđene u dijelu D Priloga XI. ⊗ ~~;~~

~~43 ° 03.477' N, 14 ° 54.982' E,~~

~~42 ° 49.811' N, 14 ° 29.550' E,~~

~~42 ° 35.205' N, 14 ° 59.611' E,~~

~~42 ° 49.668' N, 15 ° 05.802' E,~~

~~42 ° 50.450' N, 15 ° 07.431' E,~~

3. U razdoblju od 1. rujna do 31. listopada svake godine zabranjuje se rekreacijski ribolov te ribolov ~~u~~ mrežama stajaćicama, pridnenim povlačnim mrežama (koćama), stajaćim

parangalima i klopka na području omeđenom crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ☒ utvrđene u dijelu D Priloga XI. ☒:

~~43° 17.436' N, 15° 29.496' E,~~

~~43° 24.758' N, 15° 33.215' E,~~

~~43° 20.345' N, 15° 47.012' E,~~

~~43° 18.150' N, 15° 51.362' E,~~

~~43° 13.984' N, 15° 55.232' E,~~

~~43° 12.873' N, 15° 52.761' E,~~

~~43° 13,494' N, 15° 40,040' E.~~

Članak 120. ~~9.d~~

Ovlaštena plovila na području Jabučke kotline

1. Ne dovodeći u pitanje članak ~~119.9.e~~ stavke 2. i 3., aktivnosti gospodarskog ribolova koje se obavljaju ~~u~~ mrežama stajaćicama, pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama)~~, stajaćim parangalima i klopka dopuštaju se, na područjima iz tih stavaka, samo ako plovilo posjeduje posebno ovlaštenje i ako može dokazati da je u prošlosti obavljalo ribolovne aktivnosti na dotičnim predmetnim područjima.

2. Na U području iz članka ~~119.9.e~~ stavka 2. ovlaštena ribarska plovila nemaju pravo obavljati ribolov više od dva ribolovna dana tjedno. Ovlaštena ribarska plovila koja upotrebljavaju pridnene ~~povlačne mreže (koće)~~ sa širilicama nemaju pravo obavljati ribolov više od jednog ribolovnog dana tjedno.

3. Na U području iz članka 9.c stavka 3. ovlaštena plovila koja obavljaju ribolov ribare u pridnenim ~~povlačnim mrežama (koćama)~~ imaju pravo na ribolov samo subotom i nedjeljom od 5 sati do 22 sata. Ovlaštenim plovilima koja obavljaju ribolov ribare u mrežama stajaćicama, stajaćim parangalima i klopka dopušta se ribolov samo od ponedjeljka u 5 sati do četvrtka u 22 sata.

4. Plovilima kojima je odobren ribolov na području iz članka ~~119.9.e~~ stavaka 2. i 3. ~~u~~ alatom iz stavka 1. ovog članka odobrenje za ribolov izdaje njihova država članica u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

5. Države članice svake godine dostavljaju Komisiji najkasnije do 31. ožujka popis plovila za koja su izdale odobrenje iz stavka 1. Komisija najkasnije do 30. travnja svake godine dostavlja Tajništvu GFCM-a popis ovlaštenih plovila koji je utvrđen za sljedeću godinu. Za svako pojedinačno plovilo popis sadržava ~~sljedeće~~ informacije ☒ predviđene u Prilogu VIII. ☒:

- (a) ~~ime plovila;~~
- (b) ~~broj plovila pod kojim je upisano u registar;~~
- (c) ~~jedinstvenu identifikacijsku oznaku GFCM-a (3-slovná oznaka ISO države + 9 znamenaka, npr. xxx000000001);~~
- (d) ~~prethodno ime (ako postoji);~~
- (e) ~~prethodnu zastavu (ako postoji);~~
- (f) ~~prethodne pojedinosti o brisanju iz drugih registara (ako postoje);~~
- (g) ~~međunarodni radijski pozivni znak (ako postoji);~~

- (h) vrstu plovila, ukupnu duljinu (LOA) i bruto tonažu (BT) i/ili bruto registarsku tonažu (BRT);
- (i) ime i adresu vlasnika i operatora;
- (j) glavne alate koji se koriste za ribolov na ograničenom području za ribolov;
- (k) sezonsko razdoblje tijekom kojeg je odobren ribolov na ograničenom području za ribolov;
- (l) broj ribolovnih dana na koje svako pojedinačno plovilo ima pravo;
- (m) određenu luku.

6. Ovlaštena ribarska plovila ~~iskrcavaju~~ istovaruju ulov pridnenih stokova isključivo u određenim lukama. U tu svrhu svaka dotična ~~predmetna~~ država članica određuje luke u kojima je odobren iskrcaj ~~istovar~~ ulova iz ~~ograničenog~~ područja ograničenog ~~za~~ ribolova u Jabučkoj kotlini. Popis tih luka dostavlja se ~~Tajništvu GFCM-a~~ i Komisiji do 31. ožujka 30. ~~travnja svake godine.~~ Komisija dostavlja taj popis Tajništvu GFCM-a najkasnije do 30. travnja svake godine.

7. Ribarska plovila kojima je odobren ribolov na područjima iz članka ~~119.9.~~ stavaka 2. i 3. ~~s~~ alatima iz stavka 1. ovog članka imaju sustav ~~automatske identifikacije (AIS)~~ praćenja plovila (VMS) i/ili sustav za automatsko utvrđivanje identiteta plovila (AIS) koji ispravno funkcioniraju, a ribolovni alati koji su na plovilu ili se upotrebljavaju propisno su utvrđeni, numerirani i označeni prije početka bilo kakvih ribolovnih operacija ili bilo kakve plovidbe na tim područjima.

8. Ribarska plovila opremljena mrežama stajaćicama, pridnenim ~~povlačnim mrežama~~ (koćama), stajaćim parangalima i klopama, a koja nemaju odobrenje, smiju prelaziti preko ~~ograničenog~~ područja ograničenog ~~za~~ ribolova samo ako slijede izravan pravac plovidbe pri stalnoj brzini od najmanje sedam čvorova, ~~i ako~~ na plovilu imaju aktivan VMS i/ili AIS i ~~ako~~ ne obavljaju nijednu vrstu ribolovnih aktivnosti.

↓1343/2011 (prilagođeno)

~~ODJELJAK II.~~

~~OGRAIČENA PODRUČJA ZA RIBOLOV ZA ZAŠTITU OSJETLJIVIH DUBOKOMORSKIH STANIŠTA~~

Pododjeljak 4.

Osjetljiva dubokomorska staništa

~~Članak 121.10.~~

Uspostava ~~ograničenih~~ područja ograničenog ~~za~~ ribolova na osjetljivim dubokomorskim staništima

Ribolov ~~s~~ povlačnim dredžama i pridnenim ~~povlačnim mrežama~~ koćama zabranjuje se na ~~u~~ sljedećim područjima:

(1) ~~(a)~~ ograničeno područje ograničenog ~~za~~ dubokomorskog ribolova „greben Lophelia kod rta Santa Maria di Leuca”, omeđeno crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ☒ utvrđene u dijelu E Priloga XI. ☒₁;

~~39° 27,72' N, 18° 10,74' E,~~

~~39° 27,80' N, 18° 26,68' E,~~

~~39° 11,16' N, 18° 32,58' E,~~

~~39° 11,16' N, 18° 04,28' E;~~

(2) ~~(b)~~ ograničeno područje ograničenog ~~za~~ dubokomorskog ribolova „hladni ugljikovodikovi prodori područja delte Nila”, omeđeno crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ☒ utvrđene u dijelu E Priloga XI. ☒₁;

~~31° 30,00' N, 33° 10,00' E,~~

~~31° 30,00' N, 34° 00,00' E,~~

~~32° 00,00' N, 34° 00,00' E,~~

~~32° 00,00' N, 33° 10,00' E;~~

(3) ~~(c)~~ ograničeno područje ograničenog ~~za~~ dubokomorskog ribolova „Eratosthenes Seamount”, omeđeno crtama koje spajaju ~~sljedeće~~ geografske koordinate ☒ utvrđene u dijelu E Priloga XI. ☒₁;

~~33° 00,00' N, 32° 00,00' E,~~

~~33° 00,00' N, 33° 00,00' E,~~

~~34° 00,00' N, 33° 00,00' E,~~

~~34° 00,00' N, 32° 00,00' E.~~

Članak 122.11.

Zaštita osjetljivih staništa

Države članice osiguravaju da su njihova nadležna tijela zadužena za zaštitu osjetljivih dubokomorskih staništa na ~~u~~ područjima iz članka 121.10., posebno od utjecaja svake druge aktivnosti koja ugrožava očuvanje osobina svojstvenih tim staništima.

↓ 982/2019 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

Odjeljak III.

☒ **Prostorna ili ☒ Privremena vremenska zabrana u Zaljevu Gabès**

Članak 123.11.a

Vremenska Privremena zabrana u zaljevu Gabès

Od 1. srpnja do 30. rujna svake godine zabranjuje se ribolov pridnenim ~~povlačnim mrežama~~ koćama između obale i izobata od 200 metara dubine na ~~u~~ geografskom ~~potpodručju~~ ☒ GSA-u ☒ 14 ~~GFCM-a~~ (zaljev Gabès ☒ ~~u skladu s~~ definicijom iz Priloga I.).

~~POGLAVLJE III.~~

~~☒ Odjeljak IV. ☒~~

~~☒ RIBOLOVNI ☒ ALAT~~

~~Članak 15.~~

~~Najmanja veličina mrežnog oka u Crnom moru~~

~~1. Najmanja veličina mrežnog oka za mreže koje se koriste u Crnom moru za ribolov pridnenih stokova povlačnom mrežom je 40 mm. Mrežne plohe s otvorom oka manjim od 40 mm ne smiju se koristiti ni držati na brodu.~~

~~2. Prije 1. veljače 2012., mreža iz stavka 1. zamjenjuje se mrežnim tegom kvadratnog oka veličine 40 mm na vreći mreže ili, uz valjano utemeljen zahtjev vlasnika broda, mrežom s dijamantnim okom veličine 50 mm s potvrđenom selektivnošću veličine koja je jednaka ili veća od one za mrežni teg kvadratnog oka veličine 40 mm na vreći mreže.~~

~~3. Države članice čija ribarska plovila obavljaju ribolov pridnenih stokova povlačnom mrežom u Crnom moru, Komisiji dostavljaju, prvi put najkasnije do 16. veljače 2012. i zatim svakih 6 mjeseci, popis ribarskih plovila koja obavljaju takve aktivnosti u Crnom moru i koja su opremljena mrežnim tegom kvadratnog oka veličine najmanje 40 mm na vreći mreže ili mrežama s dijamantnim okom veličine najmanje 50 mm, kao i postotak takvih plovila u cijeloj nacionalnoj floti koja obavlja ribolov pridnenih stokova povlačnom mrežom.~~

~~Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima u vezi s oblikom i prijenosom podataka iz ovog stavka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 25. stavka 2.~~

~~4. Komisija podatke iz stavka 3. prosljeđuje Izvršnom tajniku GFCM-a.~~

~~Članak 124.15.a~~

Upotreba povlačnih mreža koća i ribolov jednostrukim mrežama stajaćicama u Crnome moru

1. Upotreba povlačnih mreža koća zabranjuje se:
 - (a) unutar područja od tri nautičke morske milje od obale, pod uvjetom da se ne dosegne izobata od 50 metara; ili
 - (b) unutar izobate od 50 metara ako se dubina od 50 metara dosegne na manjoj udaljenosti od obale.
2. Države članice mogu iznimno odobriti svojim ribarskim plovilima ribolov unutar zone iz navedene u stavka 1. odobravanjem odstupanja u skladu s ☒ člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1967/2006 ☒ ~~Preporukom GFCM/36/2012/3,~~ pod uvjetom da propisno obavijeste Komisiju o svim takvim odstupanjima.

3. ~~Ako~~ ~~Kada~~ Komisija smatra da odstupanje odobreno u skladu sa stavkom 2. ne ispunjava uvjet naveden u tom stavku, ona može, nakon što iznese relevantne razloge i nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom, od te države članice zatražiti da to odstupanje izmijeni.

4. Komisija obavješćuje Tajništvo izvršnog tajnika GFCM-a o svim odstupanjima odobrenima u skladu sa stavkom 2.

5. Od 1. siječnja 2015. promjer monofilamenta ili konca mrežnog tega kod jednostrukih mreža stajaćica ne smije prijeći 0,5 mm.

↓ novo

POGLAVLJE II.

FINANCIRANJE POVEZANO S MJERAMA OČUVANJA KOJE DOVODE DO PRIVREMENOG PRESTANKA RIBOLOVNIH AKTIVNOSTI

Članak 125.

Financiranje povezano s mjerama očuvanja koje dovode do privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti

Mjere predviđene člancima 5., 6., 19., 28., 38., 47., 61., 69., 85., 97. i 123. ove Uredbe, koje dovode do privremenog prestanka ribolovnih aktivnosti smatraju se mjerama očuvanja u smislu članka 7. stavka 1. točke (j) Uredbe (EU) br. 1380/2013 za potrebe financiranja privremenog prestanka u skladu s člankom 18. stavkom 2. točkom (a) Uredbe [XXXX/2021]³⁶ [upućivanje na Uredbu o Europskom fondu za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu (EFPR) dopuniti nakon donošenja].

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~Članak 16.~~

~~Upotreba povlačnih dredža i ribolov s povlačnom mrežom koćom~~

~~Upotreba povlačnih dredža i ribolov s povlačnom mrežom koćom na dubinama preko 1000 m su zabranjeni.~~

³⁶

[Upućivanje na Uredbu o Europskom fondu za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu (EFPR) dopuniti nakon donošenja].

~~GLAVA III.~~ POGLAVLJE III.

KONTROLNE NADZORNE MJERE

~~POGLAVLJE I.~~ ODJELJAK I.

REGISTAR OVLAŠTENIH PLOVILA

Članak 126.17.

Registar ovlaštenih plovila

1. ~~Svaka država članica~~ Države članice svake godine prije 1. prosinca šalje u Komisiji, putem uobičajenog nosača podataka, ažurirani popis plovila ukupne dulžine preko svega veće od 15 metara, koja plove pod njezinom zastavom te su registrirana na njezinu državnom području, a koje ona ovlašćuje za ribolov na području Sporazuma o GFCM-u tako što im izdaje odobrenja za ribolov.
2. Popis naveden u stavku 1. sadrži sljedeće informacije:
 - (a) broj plovila u ~~CFR-u~~ registru ~~ribolovne flote EU-a~~ i njegovu vanjsku oznaku, kako je određena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije ~~Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 26/2004;~~
 - (b) razdoblje u kojem je odobren ribolov i/ili prekrcaj pretovar;
 - (c) korišteni ribolovni alat.
3. Komisija šalje ažurirani popis Tajništvu ~~Izvršnom tajniku~~ GFCM-a prije 1. siječnja svake godine tako da dotična plovila mogu biti unesena u registar plovila GFCM-a ukupne dulžine preko svega veće 15 metara koja imaju odobrenje ~~s odobrenjem~~ za ribolov na području Sporazuma o GFCM-u (registar GFCM-a).
4. Svaka promjena popisa iz stavka 1. priopćuje se Komisiji koja to šalje Tajništvu ~~Izvršnom tajniku~~ GFCM-a, putem uobičajenog nosača podataka, najmanje 10 radnih dana prije nego što plovilo započne ribolovnu aktivnost na području Sporazuma o GFCM-u.
5. Ribarska plovila EU-a ukupne dulžine preko svega veće od 15 metara koja nisu unesena na popis iz stavka 1. ne smiju obavljati ribolov, zadržavati na plovilu brodu, prekrcevati ni iskrcavati pretovarivati ili istovarivati nijednu vrstu ribe ili školjaka školjaka unutar područja Sporazuma o GFCM-u.
6. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da:
 - (a) samo plovila koja plove pod njihovom zastavom te su uvrštena na popis iz stavka 1. i na plovilu brodu imaju odobrenje za ribolov koje im je izdala nadležna država članica smiju, pod uvjetima odobrenja, obavljati ribolovne aktivnosti na području Sporazuma o GFCM-u.

- (b) odobrenje za ribolov ne izdaje se plovilima koja su obavljala nezakoniti, neregulirani i neprijavljeni ribolov (ribolov ~~NNN III~~) ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u ili drugdje, osim ako novi vlasnici ne dostave odgovarajuću dokumentaciju ~~s dokazima~~ koja dokazuje da prethodni vlasnici i ~~subjekti operatori~~ više nemaju nikakvog zakonskog ili financijskog interesa ili koristi u vezi s tim plovilima te da ne vrše kontrolu nad tim plovilima, kao i da plovila ne sudjeluju niti su povezana s ribolovom ~~NNN III~~;
- (c) koliko god je moguće, njihovo nacionalno zakonodavstvo zabranjuje vlasnicima i ~~subjektima operatorima~~ plovila koja plove pod njihovom zastavom te su uvrštena u popis iz stavka 1. sudjelovanje ili povezanost s ribolovnim aktivnostima koje ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u obavljaju plovila koja se ne nalaze u registru GFCM-a;
- (d) koliko god je moguće, njihovo nacionalno zakonodavstvo zahtijeva da vlasnici plovila koja plove pod njihovom zastavom te su uvrštena u popis iz stavka 1. budu državljani ili pravni subjekti države članice zastave;
- (e) njihova plovila poštuju sve odgovarajuće mjere GFCM-a za očuvanje i upravljanje.
7. Države članice poduzimaju potrebne mjere da se plovilima ~~ukupne~~ dulžine preko svega veće od 15 metara, koja nisu u registru GFCM-a, zabrani ribolov, zadržavanje na plovilu ~~brodu~~, prekrcavanje i iskrcavanje ~~pretovar i istovar~~ ribe i školjakaša ~~školjaka~~ ulovljenih ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u.
8. Države članice bez ~~odgode odlaganja~~ dostavljaju ~~priopćuju~~ Komisiji sve informacije koje upućuju na to da postoje snažni razlozi za sumnju da plovila ~~ukupne~~ dulžine preko svega veće od 15 metara, koja nisu u registru GFCM-a, obavljaju ribolov ili ~~prekrcajavu~~ ~~pretovaruju~~ ribu i školjakaše ~~školjke~~ ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~POGLAVLJE II~~ ~~Odjeljak II~~

MJERE DRŽAVE LUKE

~~Članak 127.48~~

Područje primjene

Ovaj ~~e~~ se ~~odjeljak~~ ~~poglavlje~~ odnosi na ribarska plovila trećih zemalja.

~~Članak 128.49~~

Prethodna obavijest

Odstupajući od članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, rok za prethodnu obavijest je najmanje 72 sata prije predviđenog dolaska u luku.

Članak 129.20.

Lučki inspekcijske kontrole e u luci

1. Neovisno o članku 9. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, države članice obavljaju inspekcijske kontrole e najmanje 15 % iskrcaja i prekrcaja ~~istovara i pretovara~~ svake godine u svojim ~~određenim označenim~~ lukama.
2. Neovisno o članku 9. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, ribarska plovila koja uplovljavaju u luku države članice bez prethodnog odobrenja u svakom se slučaju ~~podvrgavaju inspekciji pregledavaju.~~

Članak 130.21.

Inspekcijski postupak

Uz zahtjeve predviđene člankom 10. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, kod ~~lučkih~~ inspekcijskih ~~kontrola e~~ u luci poštuju se uvjeti utvrđeni u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 131.22.

Uskraćivanje odbijanje korištenja luke

1. Države članice ne dopuštaju plovilu treće zemlje korištenje svojih luka za ~~iskrcaj, prekrcaj istovar, pretovar~~ ili preradu proizvoda ribarstva ulovljenih ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u te mu ~~uskraćuju odbijaju~~ pristup uslugama luke, uključujući, ~~među ostalim inter alia~~, punjenje gorivom i snabdijevanje, ako plovilo:
 - (a) ne poštuje zahtjeve ove Uredbe;
 - (b) uvršteno je u popis, koji su donijele regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, onih plovila koja su sudjelovala ili podržavala ribolov ~~NNN IUU~~; ili
 - (c) nema valjano odobrenje za ribolov ili za aktivnosti povezane s ribolovom ~~na u~~ području Sporazuma o GFCM-u.

Odstupajući od prvog podstavka, ništa ne sprečava države članice da, u situacijama ~~više sile force majeure~~ ili pogibelji u smislu članka 18. Konvencije o pravu mora Ujedinjenih naroda³⁷, dopuste plovilu treće zemlje korištenje svojih luka za usluge koje su striktno potrebne da riješe takve situacije.

2. Stavak 1. primjenjuje se uz odredbe o ~~uskraćivanju odbijanju~~ korištenja luke predviđene člankom 4. stavkom 2. i člankom 37. stavcima 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 1005/2008.
3. Ako je država članica ~~uskratila zabranila~~ korištenje svojih luka plovilu treće zemlje u skladu sa stavkom 1. ili 2., o toj mjeri odmah ~~obavješćuje izvješćuje~~ zapovjednika ~~kapetana~~ plovila, državu zastave, Komisiju i ~~Tajništvo~~ ~~izvršnog tajnika~~ GFCM-a.
4. Ako se razlozi ~~uskraćivanja odbijanje~~ korištenja luke iz stavka 1. ili 2. više ne primjenjuju, država članica povlači svoje ~~uskraćivanje odbijanje~~ i o tom povlačenju ~~obavješćuje izvješćuje~~ adresate iz stavka 3. ~~o tom povlačenju.~~

³⁷ SL L 179, 23.6.1998., str. 3.

ODJELJAK III.**RIBOLOV NNN***Članak 132.***Obveza izvješćivanja o pretpostavljenoj aktivnosti NNN***[Novi članak. Preporuka GFCM/33/2009/8 odredbe 3. i 8.]*

1. Ne dovodeći u pitanje članak 48. stavak 8. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, države članice najmanje 140 dana prije godišnjeg sastanka GFCM-a Komisiji podnose sljedeće informacije:

- (a) informacije o plovilima za koja se pretpostavlja da su obavljale ribolovne aktivnosti NNN na području Sporazuma o GFCM-u u tekućoj i prethodnoj godini;
- (b) dokaze koje su dostavile države članice u prilog pretpostavci o ribolovnim aktivnostima NNN.

Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu GFCM-a svake godine najmanje 120 dana prije godišnjeg sastanka GFCM-a.

2. Komisija prema potrebi prosljeđuje Tajništvu GFCM-a najmanje 120 dana prije godišnjeg sastanka GFCM-a sve dodatne informacije koje primi od država članica i koje bi mogle biti relevantne za sastavljanje popisa plovila NNN.

[Preporuka GFCM/43/2019/8 odredba 2.]

3. Ne dovodeći u pitanje informacije koje se zahtijevaju u članku 29. stavku 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008, informacije iz stavaka 1. i 2., ako su dostupne, sadržavaju sljedeće pojedinosti:

- (a) ime i prethodna imena plovila;
- (b) zastavu i prethodne zastave plovila;
- (c) ime, prezime i adresu vlasnika i prethodnih vlasnika plovila, uključujući stvarne vlasnike;
- (d) mjesto registracije vlasnika plovila;
- (e) ime subjekta i prethodnih subjekata plovila;
- (f) pozivni znak i prethodne pozivne znakove plovila;
- (g) IMO broj;
- (h) broj MMSI;
- (i) duljinu preko svega;
- (j) fotografiju plovila;
- (k) datum na koji je plovilo prvi put uvršteno na GFCM-ov popis NNN;
- (l) datum pretpostavljenih ribolovnih aktivnosti NNN;
- (m) poziciju pretpostavljenih ribolovnih aktivnosti NNN;

- (n) sažetak aktivnosti koje opravdavaju uvrštavanje plovila na popis, uz upućivanja na sve odgovarajuće isprave koje daju informacije o tim radnjama i potkrepljuju ih; i
- (o) ishod svih poduzetih mjera.

Članak 133.

Navodne neusklađenosti koje je prijavilo Tajništvo GFCM-a

[Novi članak. Preporuka GFCM/33/2009/8 odredba 4.]

1. Ako Komisija od Tajništva GFCM-a primi bilo kakve dokaze u prilog pretpostavci o ribolovnim aktivnostima NNN ribarskog plovila koje plovi pod zastavom države članice, Komisija bez odgode te informacije prosljeđuje dotičnoj državi članici.
2. Dotična država članica može Komisiji dostaviti dokaze najmanje 45 dana prije godišnjeg sastanka GFCM-a, uključujući dokaze da plovila s popisa nisu obavljala ribolov protivno GFCM-ovim mjerama očuvanja i upravljanja ili imala mogućnost ribolova na području primjene GFCM-a. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu GFCM-a barem 30 dana prije godišnjeg sastanka GFCM-a.

Članak 134.

Nacrt GFCM-ova popisa plovila NNN

[Novi članak. Preporuka GFCM/33/2009/8 odredba 5.]

Po primitku nacrta popisa plovila NNN od Tajništva GFCM-a države članice pomno prate plovila uvrštena u nacrt popisa NNN i utvrđuju njihove aktivnosti i moguće promjene imena, zastave i/ili registriranog vlasnika.

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

~~☒~~ **POGLAVLJE IV.** ~~☒~~ **GLAVA IV.**

SURADNJA, INFORMIRANJE I IZVJEŠĆIVANJE

~~Članak 135.23.~~

Suradnja i informiranje

1. Komisija i države članice surađuju i razmjenjuju informacije s ~~☒~~ Tajništvom ~~☒~~ ~~Izvršnim tajnikom~~ GFCM-a, posebno:
 - (a) zahtijevajući podatke iz odgovarajućih baza podataka i unoseći podatke u njih;
 - (b) zahtijevajući suradnju i surađujući s ciljem promicanja učinkovite provedbe ove Uredbe.
2. Države članice osiguravaju da njihovi nacionalni informacijski sustavi podataka o ribarstvu ~~u vezi s ribarstvom~~ omogućuju neposrednu elektroničku ~~elektronsku~~ razmjenu podataka o inspekcijskim kontrolama ~~ama~~ države luke iz glave III. ~~☒~~ poglavlja II. odjeljka II. ~~☒~~ između njih i ~~Izvršnog tajnika~~ ~~☒~~ Tajništva ~~☒~~ GFCM-a, uzimajući u obzir odgovarajuće zahtjeve o povjerljivosti.
3. Države članice poduzimaju mjere za razmjenu informacija elektroničkim ~~elektronskim~~ putem među odgovarajućim nacionalnim agencijama i za usklađivanje aktivnosti tih agencija u provedbi mjera utvrđenih u poglavlju II. glave III.

4. Države članice za potrebe ove Uredbe utvrđuju popis kontaktnih točaka koji se elektronički ~~elektronski~~ bez odgode ~~odlaganja~~ šalje Komisiji i Tajništvu ~~Izvršnom tajniku~~ te ugovornim strankama GFCM-a.

5. Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima za suradnju i razmjenu informacija. Ti se Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom ispitivanja iz članka 14325. stavka 2.

↓ 2102/2015 članak 1. točka 4.
(prilagođeno)

Članak 136.23.a

~~Dostavljanje relevantnih podataka~~ ~~Oblik i prijenos informacija~~ ~~Komisiji~~

~~3. Države članice dostavljaju Komisiji sve promjene popisa luka određenih za iskrea; ulova crvenog koralja u skladu sa stavkom 5. Preporuke GFCM/36/2012/1.~~

~~5. Države članice obavješćuju Komisiju o svim promjenama izvršenima na kartama i popisima geografskih položaja na kojima je utvrđeno mjesto pećina sredozemnih medvjedica, kako su navedeni u stavku 6. Preporuke GFCM/35/2011/5.~~

~~7. Komisija može donijeti provedbene akte u pogledu oblika formata i prijenosa prosljeđivanja informacija iz članka 52., članka 109. i članka 108. stavaka 1., 3., 4. i 5. Ti se Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom ispitivanja iz članka 14325. stavka 2.~~

↓ 982/2019 članak 1. točka 11.
podtočka (b)

~~8. Svaka država članica do 30. lipnja svake godine Tajništvu GFCM-a i Komisiji podnose detaljno izvješće o svojim ribolovnim aktivnostima povezanim s crvenim koraljem. To izvješće uključuje barem informacije o ukupnim ulovima i područjima iskorištavanja te, po mogućnosti, informacije o broju zarona i prosječnom ulovu po zaronu.~~

↓ 1343/2011 (prilagođeno)

Članak 137.24

Izvješćivanje o statističkim matricama

1. Države članice svake godine prije 1. svibnja Tajništvu ~~Izvršnom tajniku~~ GFCM-a dostavljaju podatke za zadatke 1.1., 1.2., 1.3., 1.4. i 1.5. statističke matrice GFCM-a, kako je utvrđeno u ~~odjeljku C Priloga~~ III.

2. Države članice za dostavljanje podataka iz stavka 1. koriste sustav GFCM-a za unos podataka ili bilo koji drugi prikladan standard i protokol za dostavljanje podataka koji utvrđuje Tajništvo ~~Izvršni tajnik~~ GFCM-a i koji je dostupan na internetskim ~~oj~~ stranicama GFCM-a.

3. Države članice obavješćuju ~~izvješćuju~~ Komisiju o podacima koje su dostavile na temelju ovog članka.

Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim pravilima u vezi s oblikom i prijenosom podataka iz ovog stavka. Ti se Navedeni provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom ispitivanja iz članka 14325. stavka 2.

↓ novo

Članak 138.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/10 odredbe 2., 4. i 6.]

Pristup informacijama i podacima povezanim s praćenjem, kontrolom i nadzorom u okviru zajedničkih programa inspekcije i nadzora

1. Ovaj se članak primjenjuje na države članice koje sudjeluju u pilot-projektima ili međunarodnim programima zajedničke inspekcije i nadzora na području primjene GFCM-a.
2. Države članice osiguravaju sigurno postupanje s informacijama, podacima, izvješćima i porukama povezanim s praćenjem, kontrolom i nadzorom u okviru zajedničkih programa inspekcije i nadzora.
3. Ovim se člankom ne dovode u pitanje obveze država članica u pogledu njihove obrade osobnih podataka u skladu s pravom Unije.

POGLAVLJE V.

REGIONALNI ISTRAŽIVAČKI PROGRAMI

Odjeljak I.

Plavi rak u Sredozemlju

Članak 139.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/7 odredbe 1., 2., 3., 5. i 6.]

Regionalni istraživački program

Države članice čija ribarska plovila ciljano love plavog raka (*Portunus segnis* i *Callinectes sapidus*) u gospodarskom ribolovu u Sredozemnome moru sudjeluju u regionalnom istraživačkom programu čiji je cilj održivo iskorištavanje plavog raka u Sredozemnome moru (dalje u tekstu „regionalni istraživački program za plavog raka”) radi osiguravanja društveno-gospodarske održivosti.

Članak 140.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/7 odredba 11.]

Znanstveno praćenje

Države članice čija ribarska plovila ciljano love plavog raka u gospodarskom ribolovu uspostavljaju odgovarajuće znanstveno praćenje ulova plavog raka u Sredozemnome moru kojim se olakšava provedba regionalnog istraživačkog programa u vezi sa sljedećim:

(1) iskorištenim ribolovnim naporom i ukupnim razinama ulova na nacionalnoj razini; i

(2) biološkim i društveno-gospodarskim učincima alternativnih scenarija upravljanja i tehničkih mjera, kako su ih utvrdile države članice.

Odjeljak II.

Morski puž vrste *Rapana venosa* u Crnome moru

Članak 141.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/9 odredbe 1., 2., 3,5. i 6.]

Regionalni istraživački program

Države članice čija ribarska plovila ciljano love morskog puža vrste *Rapana venosa* u gospodarskom ribolovu na GSA-u 29 sudjeluju u regionalnom istraživačkom programu čiji je cilj održivo iskorištavanje morskog puža vrste *Rapana venosa* u Crnome moru (dalje u tekstu „regionalni istraživački program za morskog puža vrste *Rapana venosa*”) radi osiguravanja društveno-gospodarske održivosti.

Članak 142.

[Novi članak. Preporuka GFCM/42/2018/9 odredba 10.]

Znanstveno praćenje

Države članice čija ribarska plovila koja ciljano love morskog puža vrste *Rapana venosa* u gospodarskom ribolovu prate ulove morskog puža *Rapana venosa* u Crnome moru i olakšavaju provedbu regionalnog istraživačkog programa i rad radne skupine GFCM-a za Crno more u vezi sa sljedećim:

(1) iskorištenim ribolovnim naporom i ukupnim razinama ulova na nacionalnoj razini;

(2) podacima o ukupnim količinama usputnog ulova po ribolovnom alatu i vrsti, osim ronjenja;

(3) biološkim i društveno-gospodarskim učincima alternativnih scenarija upravljanja i tehničkih mjera, kako su ih utvrdile države članice; i

(4) mogućim prostornim ili vremenskim zabranama namijenjenima očuvanju održivosti ribarstva.

GLAVA V.

ZAVRŠNE ODREDBE

~~Članak 143.25~~

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za ribarstvo i akvakulturu, osnovan u skladu s člankom 30. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 2371/2002³⁸. Navedeni odbor ~~je~~ odbor u smislu Uredbe (EU) br.182/2011³⁹.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

~~Članak 144.26~~

Delegiranje ovlasti

~~U mjeri u kojoj se to zahtijeva, radi unošenja u pravo Unije za nju obvezujućih izmjena postojećih mjera GFCM-a koje su već bile unesene u pravo Unije, Komisija je ovlaštena se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata o izmjeni ili dopuni ove Uredbe u skladu s člankom 145., u vezi s mjerama koje donosi GFCM , u skladu s člankom 27., kako bi izmijenila odredbe ove Uredbe s obzirom na sljedeće:~~

~~(1a) pružanje informacija Tajništvu Izvršnom tajniku GFCM-a u skladu s člankom 124. stavkom 4. ~~stavkom 4.~~~~

~~(2b) prijenos popisa ovlaštenih plovila koji se treba poslati Tajništvu GFCM-a u skladu s člankom 126., člankom 10., člankom 17., člankom 26., člankom 36., člankom 63. stavkom 3., člankom 72, člankom 81. stavkom 2. i člankom 89. Izvršnom tajniku GFCM-a u skladu s člankom 17.;~~

(3) ~~odstupanja od mjera očuvanja crvenog koralja u skladu s člankom 43. stavkom 2.;~~

(4) ~~provedbu trajnog programa certificiranja ulova crvenog koralja u skladu s člankom 57.;~~

(5e) ~~mjere države luke utvrđene u člancima od 12748. do 13122.;~~

³⁸ Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

³⁹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

(6d) suradnju, informiranje i izvješćivanje utvrđeno u člancima ~~13523~~ i ~~13624~~;

↓ 1343/2011 (prilagođeno)
→₁ 2102/2015 članak 1. točka 5.
podtočka (a)
→₂ 2102/2015 članak 1. točka 5.
podtočka (b)

(7e) tablicu, kartu i geografske koordinate ~~geografskog potpodručja GFCM-a (GSA)~~; ☒ GSA-a ☒ utvrđene u Prilogu I.;

(8f) inspeksijske postupke za plovila u državi luke, utvrđene u Prilogu II.; i

(9g) statističke matrice GFCM-a utvrđene u Prilogu III.

~~Članak 145.27.~~

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz →₁ članka ☒ 144. ☒ ~~16.b, 16.e i 26.~~ ← dodjeljuje se Komisiji ~~na za~~ razdoblje od ~~tri 3~~ godine počevši od ☒ datuma stupanja na snagu ove Uredbe ☒ ~~28. studenoga 2015.~~ Komisija ~~izrađuje sastavlja~~ izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije ~~šest 6~~ mjeseci prije kraja ~~završetka trogodišnjeg~~ razdoblja od tri godine. Delegiranje ovlasti ~~se~~ prešutno ~~se~~ produljuje za ~~razdoblja jednakog trajanja, jednako razdoblje~~ osim ako se Europski parlament ili Vijeće ~~ne suprotstave~~ tom produljenju ~~usprotive~~ najkasnije ~~tri 3~~ mjeseca prije kraja ~~završetka~~ svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće ~~u svakom trenutku mogu mogu u bilo koje vrijeme~~ opozvati delegiranje ovlasti iz →₁ članka ☒ 144. ☒ ~~16.b, 16.e i 26~~ ← . Odlukom o ~~opozivu opozivanju~~ prekida se ~~završava~~ delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno ~~u toj odluci~~. Odluka ~~počinje~~ proizvodi ~~pravne~~ učinke sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije* ili ~~na kasniji dan kasnijeg datuma koji je u njoj~~ naveden ~~u spomenutoj odluci~~. ~~On Odluka~~ ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim ~~Komisija~~ donese delegirani akt, ~~Komisija ga o tome~~ istodobno ~~priopćuje izvješćuje~~ Europskom ~~i~~ parlamentu ~~i~~ Vijeću.

5. Delegirani akt₂ donesen ~~na temelju u skladu s~~ →₁ članka ~~ima~~ ☒ 144. ☒ ~~16.b, 16.e i 26~~ ← stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od ~~dva 2~~ mjeseca od ~~priopćenja tog akta obavijesti o navedenom aktu~~ Europskom parlamentu i Vijeću ~~na njega ne podnesu nisu uložili~~ nikakav prigovor ili ako ~~su~~ prije isteka ~~tog navedenog roka razdoblja~~ i Europski parlament i Vijeće ~~obavijestili nisu izvijestili~~ Komisiju da neće ~~podnijeti uložiti~~ prigovore. ~~Taj se rok Navedeno se razdoblje~~ produljuje za ~~dva 2~~ mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

~~Članak 28.~~

~~Izmjene Uredbe (EZ) br.1967/2006~~

~~Uredba (EZ) br.1967/2006 mijenja se kako slijedi:~~

(1) ~~U članku 4., 3. stavak briše se.~~

(2) ~~U članku 9., stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:~~

~~„3. Za povlačne mreže, osim za one iz stavka 4., najmanja veličina mrežnog oka je barem:~~

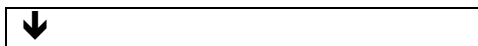
- ~~(a) mrežni teg kvadratnog oka veličine 40 mm na vreći mreže; ili~~
- ~~(b) uz valjano utemeljeni zahtjev vlasnika broda, mreža s dijamantnim okom veličine 50 mm s potvrđenom selektivnošću veličine koja je jednaka ili veća od one za mreže iz točke (a).~~

~~Ribarskim se plovilima odobrava korištenje i držanje na brodu samo jedne od dvije vrste mreža.~~

~~Komisija dostavlja izvješće o provedbi ovog stavka Europskom parlamentu i Vijeću do 30. lipnja 2012., na temelju kojeg, kao i na temelju informacija koje države članice dostavljaju do 31. prosinca 2011., prema potrebi predlaže odgovarajuće izmjene.”~~

~~(3) Članak 24. briše se.~~

~~(4) U članku 27., stavci 1. i 4 brišu se.~~

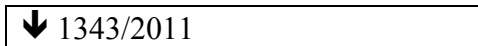


Članak 146.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EU) br. 1343/2011 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga XV.



Članak ~~147.29.~~

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*